

# SEMUEVE

CINE, FOTOGRAFÍA, DISCO Y MEDIOS AUDIOVISUALES

Sistema Masivo de Revistas



## NUEVOS ROSTROS DEL CINE VENEZOLANO

ROSSANA FERNÁNDEZ EN "EL RUMOR DE LAS PIEDRAS"  
ÉRIKA SANTIAGO EN "HORA MENOS"  
FLORA SYLVESTRE EN "AZÚ"  
ALEXANDRA BRAUN EN "HASTA QUE LA MUERTE NOS SEPRE"

ENTREVISTA: OLEGARIO BARRERA Y LA HISTORIA DE "EL MANZANO AZUL"  
EXHIBICIÓN: EL CINE DIGITAL YA ES UNA REALIDAD EN VENEZUELA  
RESCATANDO VALORES A TRAVÉS DEL ÁLBUM DE FAMILIA



## “LLÉVATE EL MEJOR CINE A TU CASA”



### NUEVOS LANZAMIENTOS

¡DISPONIBLES EN TODAS LAS LIBRERÍAS DEL SUR Y LA TIENDA DEL CINE DE LA CINEMATECA NACIONAL!  
MÁS INFORMACIÓN: [WWW.AMAZONIAFILMS.GOB.VE](http://WWW.AMAZONIAFILMS.GOB.VE) / @AMAZONIAFILMS

IMPORTANTES PRODUCCIONES DEL CINE NACIONAL SE SUMAN AL CATÁLOGO DE MÁS DE  
60 OBRAS CINEMATOGRÁFICAS INTERNACIONALES DE LA DISTRIBUIDORA **AMAZONIA FILMS**.

# SUMARIO

---

## —SECCIONES FIJAS

- 04. Entre plataformas: Breves informativos sobre los programas y actividades más destacadas de la Plataforma Cine y Medios Audiovisuales.
- 06. En cartelera: Reseñas cinematográficas.
- 08. Lo que viene: Un adelanto de los próximos lanzamientos cinematográficos venezolanos.
- 10. Creadores: Olegario Barrera nos habla sobre su más reciente película “El manzano azul”.
- 12. En el mundo: A través de la película “Seráphine” nos aproximamos a la cinematografía del país galo.
- 48. Tras bastidores: Un vistazo al set de la ópera prima de la cineasta zuliana Patricia Ortega.
- 50. Sólo para debutantes: Una herramienta didáctica para los que se inician en la producción audiovisual.
- 52. La guía. Directorio y coordenadas institucionales.
- 54. Columna: Apuntes de postproducción por Jesús Odremán.
- 55. Columna: Miradas por Alejandra Laprea.
- 56. Patrimonio: La balandra Isabel llegó esta tarde.
- 58. Yo hago cine pregúntame cómo: María Alejandra Yépez es script, aquí nos cuenta en qué consiste su trabajo.
- 59. Doce postales coleccionables de algunas de las películas venezolanas estrenadas en el 2011.

## —REPORTAJES Y ENTREGAS ESPECIALES

- 14. Ciegos que oyen y sordos que ven: Una mirada al cine accesible.
- 16. Vidas de fantasía nos acerca a los ganadores de la IV edición del Concurso de Cine y Video Comunitario.
- 19. La revolución digital: Cómo la exhibición de cine está migrando de las bobinas de 35mm a los formatos digitales.
- 22. El arte de optimizar recursos: Carlos Malavé, Manuel Pifano y César Lucena nos cuentan sus experiencias con el llamado cine guerrilla.
- 25. El advenimiento de la narrativa transmedia: El arte de contar historias en la era de las nuevas tecnologías y las redes sociales.
- 28. Nuevos rostros del cine venezolano: Rossana Fernández, Erika Santiago, Flora Sylvestre y Alexandra Braun protagonizan su primera película y aquí nos cuentan su historia.
- 38. El álbum de familia: Rescatando la memoria familiar y colectiva.
- 42. Caminante de la mirada: Conoce el portafolio de la fotógrafa Francesca Commissari.

# CRÉDITOS

---

— **DIRECTOR**

Juan Carlos Lossada

— **CONSEJO EDITORIAL**

Juan Carlos Lossada

Gerardo Piñeiro

Joaneska Grössl

Laura Vogel

Odoardo Torres

— **COORDINADORA-EDITORIA**

Joaneska Grössl

— **COORDINACIÓN DEL SISTEMA MASIVO DE REVISTAS DE LA CULTURA**

Jonathan Montilla

— **SUPERVISIÓN GENERAL DE DISEÑO GRÁFICO**

Dileny Jiménez

— **DIRECCIÓN DE ARTE Y DISEÑO**

Gustavo Borges Revilla - Cienfuegos.com.ve -

— **DIRECCIÓN FOTOGRÁFICA**

Francesco Spotorno

— **COLABORADORES INSTITUCIONALES**

Laura Vogel (CNAC), Alejandra Vicioni (Villa del Cine), Edward Vera (Amazonia Films), Valentina Pino (CENAF), Marisol Sanz (Cinemateca Nacional), Pedro Colombet (Cendis).

— **PERIODISTAS Y REDACTORES**

Ana García Julio, Leonardo Martínez Hlawacz, Harumí Grössl Cabral, Andreína Martínez Santiso, Dalila Itriago, Jesús Ernesto Parra, Pedro Camacho.

— **COLUMNISTAS INVITADOS**

Jesús Odremán, Alejandra Laprea.

— **ASISTENCIA DE PRODUCCIÓN**

Andrea Romero



MINISTERIO  
DEL PODER POPULAR  
PARA LA CULTURA

El Sistema Masivo de Revistas del Ministerio del Poder Popular para la Cultura está integrado por 8 revistas: *A Plena Voz*, *Arte de Leer*, *Así Somos*, *La Revuelta*, *La Roca de Crear*, *Memorias de Venezuela*, *Poder Vivir* y *Se Mueve*.

## EDITORIAL

---

Nos complace presentar el número 6 de la revista *SeMueve*, como un espacio para los creadores, intérpretes y técnicos de los medios audiovisuales, emergentes y consolidados, los que están activos y los que nos han dejado un legado. Esta edición está marcada por un paso histórico. El pasado 19 de marzo, el Centro Nacional Autónomo de Cinematografía (CNAC) en su esfuerzo continuo por democratizar el acceso a los medios de producción ha determinado que su recepción de proyectos cinematográficos se realizará de forma permanente y en digital a través de su sitio web, permitiendo así que la creación tenga su propio proceso de maduración, y no bajo la presión de una determinada fecha de cierre.

Para determinar el porcentaje de la inversión financiera solicitada a la institución, el CNAC también ha definido unos montos promedio para cada una de las modalidades de producción cinematográfica: Largometraje de ficción (Bs. 6.808.683); cortometraje de ficción (Bs. 647.961); largometraje documental (Bs. 2.093.953); medimetraje documental, Bs 1.151.673; cortometraje documental (Bs. 267.470); largometraje de animación (Bs. 6.954.054); medimetraje de animación (Bs. 3.865.000) y cortometraje de animación (Bs. 889.077); estas cifras son referencias del costo total estimado para realizar obras con altos valores de producción. Como es sabido, estos aportes provienen del Fondo de Promoción Cinematográfica (Fonprocine), contemplado en la ley de cine reformada en el 2005, al cual deben contribuir todos los actores

cinematográficos que hacen vida en el país: los exhibidores, distribuidores, televisoras y productoras audiovisuales. Sin embargo, no todas las historias, ni todas las películas son iguales, por eso, en este número incluimos un reportaje sobre “El arte de optimizar los recursos” donde cineastas como Carlos Malavé, César Lucena y Manuel Pifano, que han hecho recientemente películas de bajo presupuesto, nos muestran su visión sobre el llamado cine guerrilla.

Otro evento, que no podía pasar desapercibido para esta edición de marzo-abril es la celebración del día internacional de la mujer. Por eso, en este número también rendimos homenaje a las mujeres artistas. En nuestro reportaje central, cuatro actrices nos cuentan la experiencia de protagonizar su primera película. Rosanna Fernández (*El rumor de la piedras*); Erika Santiago (*Hora menos*); Flora Sylvestre (*Azúl*) y Alexandra Braun (*Hasta que la muerte nos separe*) compartieron con nosotros su talento, su tiempo y su belleza para mostrar la diversidad que nos caracteriza como venezolanos, porque la soberanía audiovisual que estamos gestando y desarrollando pasa necesariamente por crear nuestros propios imaginarios colectivos. Del lado de las creadoras, también presentamos el portafolio fotográfico de Francesca Commissari, un adelanto de lo que será la ópera prima de la cineasta zuliana Patricia Ortega y María Alejandra Yépez, nos cuenta qué implica el oficio de ser script o continuista, una tarea que implica tal detalle y minuciosidad que rara vez es ejercida por hombres.

Otra de las evidencias del proceso de cambios profundos que ha vivido Venezuela es la inclusión real y efectiva, de los venezolanos y venezolanas que antes no tenían voz, bien fuera por distancia geográfica, limitaciones físicas o falta de oportunidades. Los ganadores del IV Concurso de Cine y Video Comunitario nos cuentan su inspiración y el camino que tomaron para convertirse en creadores y comunicadores audiovisuales. Relatamos la labor de la Oficina de Enlace con las Comunidades en Situaciones Excepcionales (OECSE) del Ministerio del Poder Popular para la Cultura para incorporar a la población ciega y sorda al disfrute del arte cinematográfico, con proyecciones mensuales en la sala del CELARG de la Cinemateca Nacional. Así como de la mano del CENAF, rescatamos la llamada fotografía vernácula comúnmente conocida como el álbum de familia, como medio para fomentar los valores y preservar la memoria colectiva.

Finalmente, extendemos la invitación para acompañar las películas que están en cartelera nacional, no dejen de ver “El manzano azul” del conocido director Olegario Barrera, una historia entrañable sobre el vínculo de amor, que surge entre un abuelo y su nieto en las montañas de Mucuchíes, así como la soberbia interpretación de la actriz francesa Yolande Moreau en la película “Séraphine”, que nos trae este mes de abril Amazonia Films.

¡Larga vida a la creación audiovisual!

FUENTE Entes Plataforma Cine

TEXTOS Leonardo Martínez Hlawacz

## CONVOCA-TORIAS

### POSTULACIÓN DE PROYECTOS CINEMATOGRAFICOS SERÁ PERMANENTE Y VÍA INTERNET

El Centro Nacional Autónomo de Cinematografía (CNAC) ha dado otro importantísimo paso en la democratización del proceso de financiamiento de proyectos cinematográficos. De ahora en adelante, la convocatoria se realizará en línea a través del sitio web [www.cnac.gob.ve](http://www.cnac.gob.ve) haciendo click en el botón Sistema Automatizado de Recepción de Proyectos Cinematográficos SAPCINE.

Pero ahí no se quedan las buenas noticias, la recepción de proyectos tendrá carácter permanente. Lo que quiere decir, que tú eliges cuándo presentar tu propuesta cinematográfica, porque la convocatoria del CNAC estará abierta toda el año. El corte de evaluación será trimestral o una vez recibidos 100 proyectos, lo que ocurra primero. Enhorabuena por esta iniciativa, que además de ahorrar tiempo y dinero al cineasta, también contribuye con el medioambiente, evitando el gasto innecesario de papel.

¿Quiénes pueden participar? Los autores-realizadores (personas naturales) quienes deben detentar un mínimo del 50% de la titularidad de los derechos de autor. A partir de este año, las casas productoras cinematográficas (personas jurídicas) también podrán presentar proyectos, siempre que tengan en su propiedad hasta un máximo del 50% de la titularidad de los derechos de autor de la obra.

### ESTIMULANDO LA CULTURA CINEMATOGRAFICA

Hasta el 20 de abril de 2012, estará abierta la convocatoria de Cultura Cinematográfica, la cual financia proyectos relacionados con la

divulgación de la obra cinematográfica, investigación en el área cinematográfica y publicaciones, mejoramiento profesional y formación, tanto para financiar programas que dicten escuelas audiovisuales como para personas que quieran una beca para estudios de pre o postgrado en Venezuela o el exterior en materia cinematográfica; y para el mejoramiento de salas de exhibición cinematográfica.

**Coordenadas:** Comunícate al (0058212) 238.05.70 / 232.60.95 / 237.70.14 / 238.05.70 / 238.75.73 o por correo electrónico a [laboratorio@cnac.gob.ve](mailto:laboratorio@cnac.gob.ve), para las áreas de formación e investigación; [mgomes@cnac.gob.ve](mailto:mgomes@cnac.gob.ve), para el mejoramiento de sala; y [evemarquez@cnac.gob.ve](mailto:evemarquez@cnac.gob.ve), para divulgación.

### FORTALECIENDO EL PARQUE INDUSTRIAL

La convocatoria de Base Industrial Cinematográfica está destinada a proyectos cuyo fin sea la dotación y mejoramiento de las infraestructuras y parques tecnológicos audiovisuales, a los fines de fortalecer el sector. Los proyectos de esta modalidad se recibirán hasta el 13 de abril de 2012.

**Coordenadas:** [desarrollocinematografico@cnac.gob.ve](mailto:desarrollocinematografico@cnac.gob.ve).

### PARA ENTUSIASTAS: V CONCURSO NACIONAL DE CINE Y VIDEO COMUNITARIO.

Entre el 9 de febrero y el 01 de junio de 2012, Amazonia Films estará recibiendo las propuestas de todos aquellos entusiastas del audiovisual, que quieran contar sus historias a través de cualquier herramienta y formato de grabación digital, en el V Concurso Nacional de Cine y Video Comunitario. El concurso se celebrará desde del 20 de agosto al 16 de septiembre. Los videos participantes serán sometidos a votación popular, en todo el territorio nacional y los cinco realizadores de los

videos más votados por el público asistente, serán invitados al V Festival de Cine Latinoamericano y Caribeño de Margarita 2012.

**Coordenadas:** [www.festivalesamazonia.gob.ve](http://www.festivalesamazonia.gob.ve)

### FIESTA FÍLMICA EN LA PERLA DE CARIBE: V FESTIVAL DE CINE LATINOAMERICANO Y CARIBEÑO DE MARGARITA 2012.

Organizado por la Plataforma del Cine y Medios Audiovisuales del Ministerio del Poder Popular para la Cultura, a través de Amazonia Films, el Festival de Cine Latinoamericano y Caribeño de Margarita llega a su quinta edición y se celebrará entre los días 25 de octubre y el 01 de noviembre de 2012. Las inscripciones para el festival se pueden realizar a través de la página web desde el 01 de febrero y hasta 15 de junio. Este año convergerán diversas actividades culturales, países invitados, exhibiciones de películas, foros, e invitados internacionales. Buen motivo para visitar la isla.

**Coordenadas:** [www.festivalesamazonia.gob.ve](http://www.festivalesamazonia.gob.ve)

## RODAJES

### EL TORMENTOS DE UN CAPITÁN: COMIENZA EL RODAJE DE GASPAR MENDOZA.

Dirigido por el novel realizador Julián Balám, guionista del film Bloques, este proyecto de suspenso, cuenta la historia de un capitán y héroe de la federación, que a finales de la década de 1850 vive atormentado por los recuerdos que se hacen cada vez más recurrentes con la llegada de un misterioso niño. El proyecto ha sido escrito por Rafael Pinto y Julián Balám y la producción ejecutiva estará a cargo de la Fundación Villa del Cine. Los amantes del género de suspenso agradecen desde ya esta iniciativa.

**Coordenadas:** Twitter: @villadelcine.  
**Web:** www.villadelcine.gob.ve

### **SI LAS PAREDES HABLARAN: PELÍCULA SOBRE EL 11 DE ABRIL INICIA RODAJE EN CARACAS.**

Los sucesos del 11, 12 y 13 de abril de 2002 serán abordados en 3 noches y 40 años un largometraje de ficción conformado por cinco cortometrajes dirigidos por 5 noveles cineastas -Nelson Núñez, Manuel Pérez, Ignacio Márquez, Miguel Delgado y Andrés Rodríguez-, quiénes intentarán plasmar en cada propuesta estética las historias particulares y cotidianas vividas por los venezolanos durante el golpe de Estado de 2002.

**Coordenadas:** Twitter: @villadelcine.  
**Web:** www.villadelcine.gob.ve

## DISCOS Y CINE JAPONÉS EN FILVEN

La VIII edición de la Feria Internacional del Libro de Venezuela -FILVEN- estuvo llena de innumerables actividades, entre ellas, el Centro Nacional del Disco -CENDIS-, presentó la música de Ismael Querales y José Antonio Naranjo, a través de un concierto en el Teatro Teresa Carreño motivo del lanzamiento de su nuevo álbum *La casa de los pájaros*. Vale la pena destacar que el CENDIS vendió más de 1500 discos de diferentes artistas y agrupaciones durante esta feria.

Así mismo, en el marco de esta octava edición se realizó el cine foro "Japón bajo el terror del monstruo" donde se evidenció la esencia del cine japonés. Este primer foro se realizó en la Sala Cinemateca MBA con la

presencia de fanáticos de la cultura japonesa y miembros de la Fundación Místico Japón: el filósofo Wolfgang Gil, profesor de la Universidad Central de Venezuela y Jorge Estrada, técnico superior en Ciencias Audiovisuales y Fotografía y amante de la cultura y animación japonesa. ¡Que viva el cine nipón!

## ENCUENTROS

### **IMPERDIBLE: PRIMER ENCUENTRO DE GUIONISTAS**

Bajo la coordinación general del dramaturgo y teórico Rodolfo Santana, se llevó a cabo el I Encuentro de Guionistas de Venezuela durante los días 23 y 25 de marzo. El temario que planteó este encuentro, fue la situación actual de la formación profesional de nuestros guionistas en las áreas cinematográfica y televisiva, además de los principales problemas que presentan los guiones escritos en nuestro país. Este evento estuvo dirigido a guionistas de cine y televisión, con y sin experiencia, y a los autores realizadores de cine. Así mismo, participaron estudiantes y público general en calidad de oyentes.

**Coordenadas:** www.cnac.gob.ve y  
www.fundarte.gob.ve

### **OPERACIÓN DESARROLLO: PRIMER ENCUENTRO DE FESTIVALES NACIONALES**

El Centro Nacional Autónomo de Cinematografía (CNAC) propiciando una vez más iniciativas en pro del desarrollo del cine nacional, celebró el primer encuentro de festivales nacionales. Con el fin de intercambiar experiencias y promover una agenda de eventos de modo que no coincidan entre sí, este encuentro también se propuso dar a conocer la intención de reestructurar el Reglamento Interno para la Promoción y Comercialización de Obras

Cinematográficas. En esta tenida estuvieron presentes organizadores de 19 festivales provenientes de diversas regiones del país.

## FESTIVALES

### **ENTRE VECINOS: FESTIVAL BINACIONAL DE CINE COLOMBIA-VENEZUELA**

Entre los días 18 y 22 de marzo se estuvo realizando el Festival Binacional de Cine Colombia-Venezuela organizado por Karina Gómez, presidenta de la Fundación para el Desarrollo de las Artes y Culturas -FUN-DEARC-. Con el objetivo principal de intercambiar muestras cinematográficas de ambos países, éste festival estuvo dedicado principalmente al género largometrajes de ficción, presentando 12 películas en total, 6 por cada país. Las producciones se presentaron en salas de cine de San José de Cúcuta, Colombia, y en San Cristóbal, estado Táchira. Así mismo, contó con una serie de talleres cinematográficos y encuentros entre el público, cineastas, actores y actrices.

**Coordenadas:** www.fundearc.org

### **DE ANACO PARA EL MUNDO: FESTIVAL DE CORTOMETRAJES CLEMENTE DE LA CERDA 2012**

Iniciativa de la Fundación Unidad de Capacitación y Producción Audiovisual "Morrogallo" (UCPAM) y el colectivo de formación en artes visuales (COFAV), se realizó el Primer Festival de Cortometrajes "Clemente de la Cerda" en la ciudad de Anaco del estado Anzoátegui. Entre los días 20 al 24 de marzo se estuvo reconociendo el trabajo de los realizadores por su contribución y el estímulo a las comunidades en la participación y el fortalecimiento de la industria cinematográfica venezolana.

**Coordenadas:**  
<http://cineenanaco.blogspot.com/>



## ÁRBOL DE ENIGMAS Y DE AFECTOS

**POR** Ana García Julio -anagarciajulio@gmail.com-  
**FOTO** Cortesía Luisa Melo

Los Andes venezolanos, sus paisajes, su clima y su gente tienen algo que roba el corazón. Y el director venezolano Olegario Barrera (recordado por *Operación Billete*, *La pequeña revancha* y *Una abuela virgen*) logra capturar ese algo en su más reciente película, *El manzano azul*, donde un niño cambia para siempre al encontrarse con su abuelo y con una cotidianidad muy distinta de la que conoce.

Ya en su adultez, Diego (Albi de Abreu / Gabriel Mantilla) echa a rodar la memoria, remontándose a un tiempo cuando no concebía la vida sin videojuegos, ni celulares. Por tres meses, su madre lo deja al cuidado de su abuelo Francisco Padrón (Miguel Ángel Landa), un labriego andino que vive solo en una finca desprovista de las comodidades más elementales. Gracias a una paciente hospitalidad, la convivencia se

va haciendo posible, deparándonos momentos de humor y de frugal belleza.

Pero Diego no solo aprende a querer a su abuelo: conoce un candoroso amor con la pequeña Isabel (interpretada por Marisa Román y por la niña Laury Pérez), le agarra el gusto a los juegos al aire libre, *Robinson Crusoe* y *Platero y yo...* Y aprende que nada es lo que parece. Todo esto y más, al pie de un enigmático manzano cuyas hojas simplemente “decidieron” ser azules.

Otro punto a favor de esta cinta es la música de Javier Blanco, que no solo se compenetra sutilmente con el entorno geográfico de la historia, sino que realza sus momentos más emocionantes: esas escenas cuya fuerza no proviene tanto de las acciones individuales de los protagonistas como de la unión, la laboriosidad y la solidaridad de los vecinos del viejo Francisco.

## FICHA TÉCNICA

**EL MANZANO AZUL (VENEZUELA, 2011)**

**DIRECCIÓN Y GUIÓN:** Olegario Barrera

**SONIDO:** Mario Nazoa

**MÚSICA:** Javier Blanco

**FOTOGRAFÍA:** Cezari Jaworsky

**PRODUCTORA:** Cine-Qua-Non / Xenon Films y Alfarería Cinematográfica (con financiamiento del CNAC)

**REPARTO:** Miguel Ángel Landa, Gabriel Mantilla, Rosario Prieto, Marisa Román, Albi de Abreu, José Rubens, Marcos Moreno, Kristin Pardo, Laury Pérez





## UNA MODERNA PRIMITIVA

**POR** Ana García Julio -anagarciajulio@gmail.com-  
**FOTO** Cortesía Amazonia Films

Entre el verdor del campo francés y el gris de la mampostería de sus casas transcurre la adultez de Séraphine de Senlis, un talento que el mundo del arte estaba lejos de sospechar a comienzos del siglo XX. En un pueblo situado a 40 kilómetros de París, la pintora lleva una doble vida: de día es una solterona que se gana la vida cocinando, fregando pisos y lavando ropa; y por las noches es un alma exaltada que crea exuberantes cuadros de flores y frutos en su pieza de alquiler, entonando cánticos religiosos a voz en cuello. Entre una y otra cosa asistimos a las intrigantes liturgias mediante las que se provee de los pigmentos que dan vida a su obra. Yolande Moreau (conocida por *Germinal*, *Amélie* y *Paris, je t'aime*) ofrece una convincente interpretación de esta singular mujer, cruce de niña primitiva y criatura

iluminada, quien afirmaba que su ángel guardián guiaba su mano sobre el lienzo, y que en sus paseos al aire libre hablaba con los pájaros y abrazaba los árboles. Será el coleccionista alemán Wilhelm Uhde (Ulrich Tukur) quien la descubra y la muestre al mundo. Pero el estallido de la Primera Guerra Mundial, y más tarde, el desbordamiento de las ilusiones de grandeza que otros alimentaron en ella fracturarán sus facultades. *Séraphine* ha cosechado 17 galardones y 5 nominaciones en Francia, Egipto y Estados Unidos. En 2009 se alzó con 7 premios César (entre ellos, Mejor Actriz, Mejor Película y Mejor Fotografía). No es para menos: Martin Provost ha logrado una cinta sosegada, de gran sobriedad visual, que honra la comunión de esta gran artista con la naturaleza que vertió en sus lienzos.

## FICHA TÉCNICA

**SERAPHINE (FRANCIA-BÉLGICA, 2008)**  
**DIRECCIÓN:** Martin Provost  
**GUIÓN:** Martin Provost, Marc Abdelnour  
**SONIDO:** Philippe Vandendriessche  
**MÚSICA:** Michael Galasso  
**FOTOGRAFÍA:** Laurent Brunet  
**PRODUCTORA:** TS Productions / France 3 Cinéma / Climax Films / Radio Télévision Belge Francophone  
**REPARTO:** Yolande Moreau, Ulrich Tukur, Anne Bennent, Geneviève Mnich, Nico Rogner, Adélaïde Leroux, Serge Larivière, Françoise Lebrun



# UNA VELETA EN EL VENDAVAL DE LA GUERRA

**POR** Ana García Julio -anagarciajulio@gmail.com-  
**FOTO** Cortesía Cameo Marketing Audiovisual

Quizás la guerra sea una de esas circunstancias de excepción en las que se acusa con mayor intensidad la relatividad de lo que se gana y lo que se pierde. Un mismo hombre puede ser visto como héroe y como traidor. La gente lucha por su supervivencia y sus ideales, dando pie a que suceda cualquier cosa.

Semejante hervidero de horrores y pasiones puede esclarecerse a través de las versiones que ofrecen sus protagonistas. Tal es la propuesta de *Memorias de un soldado*, primer largometraje de Caupolicán Ovalles, en el que el relato autobiográfico de Braulio Fernández (Erich

Wildpret), un soldado ora del ejército patriota, ora del bando realista, funciona como prisma personal de nuestra gesta de independencia.

Situados en 1814, asistimos a la captura de Fernández durante una batalla por parte del ejército español. El precio de conservar su vida es pasar al servicio del Rey. Pero su situación dará un giro cuando, en 1820, con ocasión del Armisticio, conozca en Caracas a la joven de origen mantuano Lucía Machado (Marisa Román) y a Marcos, su hermano menor (Lance Dos Ramos), quienes forman parte de la red de espionaje de los patriotas.



Fernández no solo no los delatará: más tarde regresará “de corazón y de conciencia” a las filas del ejército libertador, bajo el mando del general José Francisco Bermúdez. Junto al soldado, orbitará en torno a Lucía el teniente realista Andrés Uzcátegui (Luciano D’Alessandro), formando un triángulo amoroso.

Filmado en los estados Monagas y Miranda, este proyecto fue seleccionado en 2009 –entre más de 30– por el CNAC, en la categoría Ópera Prima para largometrajes de ficción.

## FICHA TÉCNICA

### **MEMORIAS DE UN SOLDADO (VENEZUELA, 2011)**

**DIRECCIÓN:** Caupolicán Ovalles

**GUIÓN:** Caupolicán Ovalles y Edgar Narváez

**SONIDO:** Carlos Bolívar

**MÚSICA:** Waldemar de Lima

**FOTOGRAFÍA:** Vitelbo Vásquez

**PRODUCCIÓN:** Caupolicán Ovalles / Fundación Villa del Cine

**REPARTO:** Erich Wildpret, Marisa Román, Luciano D’Alessandro, Amanda Key, Gustavo Camacho



# VIAJE AL CRISOL DE IMAGENES DE OLEGARIO BARRERA

POR Ana García Julio -anagarciajulio@gmail.com-

FOTO Amazonia Films

Mientras llegaba la ocasión para compartirlas en la gran pantalla, el director venezolano Olegario Barrera (*Pequeña Revancha*, *Operación Billete*, *Un domingo feliz*, *Fin de round* y *Una abuela virgen*) fue atesorando imágenes y anécdotas en la película fotosensible de su memoria. Una amorosa labor que su imaginación iría completando hasta darle forma a *El manzano azul*, su más reciente largometraje, realizado con apoyo financiero del CNAC y estrenado el pasado 23 de marzo.

Al preguntarle qué tan autobiográfica es esta cinta, el cineasta (nacido en las Islas Canarias) asegura: “No es mi historia, pero tiene más recuerdos míos que todas mis películas anteriores”. En ella presenciamos el encuentro de Francisco Padrón, un labriego merideño, y su nieto Diego, un niño caraqueño. Dos mundos incompatibles, que irán amalgamándose al calor de la paciencia y la bonhomía andinas.

—Siempre que pensaba en esta historia, pensaba en los Andes —confiesa Barrera—. Pensaba en la casa con el cultivo en pequeña escala, la persona que nació ahí, que vive de eso, que quiere mucho todo eso...

El choque entre el hombre ciudadano y el medio rural es un tema muy manido. Pero la película de Barrera le da un barniz de ternura y enfatiza lo positivo que puede aflorar de esa vivencia.

— **¿Cómo fue la experiencia de reunir -en los roles protagónicos- a un actor veterano y un actor joven, como lo son Miguelángel Landa y Gabriel Mantilla?**

— Miguelángel, aparte de extraordinario actor, es un extraordinario ser humano. No es un divo, es un ser al que todo el mundo quiere. Muy humilde a la hora de dejarse dirigir, dispuesto a oír, a aportar... A Gabriel Mantilla lo escogí por su capacidad actoral y porque es un niño sencillo, para nada malcriado; un niño cariñoso, que está dispuesto a hacer la escena diez veces si es necesario. Yo sabía que se iban a llevar perfectamente. Y están rodeados de un elenco maravilloso.

En el rodaje participaron habitantes de Mucuchíes: la mayoría como extras; unos pocos -como la niña Laury Pérez, quien interpreta a Isabel, la amiga merideña de Diego- tienen partes con diálogos. Barrera y su equipo hicieron dos castings en el lugar: uno con los adultos, y uno infantil, para el que fueron a las escuelas y visitaron a las familias.

Ese proceso lo disfruto mucho, porque te da una naturalidad en pantalla que es imposible conseguir de otro modo -explica el director-. Siempre lo tuve claro: no puedo poner un niño caraqueño a que me haga de niño andino. Nunca va a ser creíble.

— **Háblenos un poco de esa escena coreográfica en la que los campesinos le hacen frente a un tractor, mientras la música realza la dignidad de su gesto...**

— Pudo ser que la gente le cayera a pedradas, a machetazos, al tractor... pero no quería llevarla a ese extremo, porque no era necesario. Y me dije, ¿pongo la gente a gritar? No. ¿Por qué no hacer un acto silencioso? Lo que hacen es como una ceremonia, termina siendo una pieza coral. Costó ensayarlo... Pero me gustó hacerlo de esa manera silente, porque es algo muy andino. Los andinos son gente de no hablar mucho, pero que cuando dicen no, es no y punto.

— **Aunque no es una comedia, El manzano azul tiene su cuota de situaciones y diálogos humorísticos. ¿Cómo maneja el humor en sus películas?**

— En principio, uno no debe olvidar que el cine es entretenimiento. La gente va al cine a pasar un buen rato, no aburrirse. El humor siempre es bien recibido. Además, creo que el humor -cuando cabe- hace que el público se acerque más a los personajes, que la gente quiera más a los personajes que yo quiero que quieran.

— **¿Tiene alguna idea recurrente, una historia muy distinta a las que ha contado antes, que lo apasione y que guarde para una futura película?**

— Estoy trabajando en una versión muy libre del libro de Milagros Socorro, *El abrazo del tamarindo*, donde hay unos personajes femeninos y unas situaciones que me parecieron interesantísimos. Es una película donde la batuta la llevan las mujeres. Ese guión va por la quinta versión. Otra película que tengo que hacer es una comedia negra: una autocrítica a la clase media venezolana en un contexto actual. Y hay otra idea que está cruda, sobre un policial muy particular... pero eso es para dentro de cuatro años.

— **Pese a ser mundos diferentes, ¿ha trasladado elementos de su experiencia en televisión al cine o viceversa?**

— En televisión hay ciertos elementos del manejo del melodrama que se exageran y que en cine me sirven para algunas escenas, porque puedo llegar un poquito más, tocar la fibra sensible del espectador. En ese sentido prefiero pasarme (aunque digan "ay, pero qué melodramático") que quedarme corto y que una escena pase sin pena ni gloria.

## NUEVOS CINEASTAS CON MEJORES AVIOS

¿Hay razones para ser entusiastas sobre lo que se está haciendo actualmente en el cine venezolano?

Olegario Barrera asiente y asegura que, "afortunadamente, hay una generación de relevo bien preparada". Puede que la formación, el talento y las necesidades creativas varíen de un cineasta a otro; pero el balance es positivo.

"Los directores jóvenes que vienen han tenido más oportunidad de prepararse que mi generación, que éramos todos autodidactas. Yo tuve la suerte de hacer un curso de cine aquí en los años 70; algunos lograron salir y hacer cursos en el exterior, pero la mayoría nos formamos aquí, echándole pichón y aprendiendo sobre la marcha. Esta generación viene muy bien preparada y tiene las mismas oportunidades que cualquiera. El CNAC y los representantes de los gremios han tratado de perfeccionar eso y se ha avanzado".

A los principiantes les dice que no se den por vencidos ante el rechazo de un proyecto: su primera cinta, *Pequeña revancha*, pasó por cuatro comisiones de lectura y ninguna la quiso. Él siguió insistiendo... Con *El manzano azul* ya son seis las películas que ha realizado. ¿El secreto? Escuchar las críticas, cincelar bien los guiones y ser perseverantes.

## LAS PANTALLAS VENEZOLANAS NOS TIENDEN UN PUENTE AL CINE FRANCÉS

SI BIEN DECÍA EL CINEASTA BRASILEIRO GLAUBER ROCHA QUE UN PAÍS SIN CINE ES COMO UNA CASA SIN ESPEJOS, TAMBIÉN ES CIERTA LA AFIRMACIÓN POPULAR, DE QUE UNA NACIÓN QUE NO SE ABRE A CONOCER NUEVAS CINEMATOGRAFÍAS ES COMO UNA CASA SIN VENTANAS.

FOTO Amazonia Films



En el marco del 26° Festival de Cine Francés, la Distribuidora Amazonia Films trae la película “Seráphine” dirigida por Martin Provost, siendo ésta una valiosa oportunidad para conocer más de cerca la cinematografía gala.

### LA VENTANA: SÉRAPHINE

**La historia:** 1912, Séraphine Louis, 42 años, trabaja como mujer de la limpieza, aunque su verdadera pasión es la pintura. Wilhelm Uhde, crítico y mercader alemán la descubre, compra su obra y la anima a que se dedique a su pasión. Pero estalla la I Guerra Mundial y Wilhelm Uhde no puede quedarse en Francia. Cuando por fin regresa en 1927, el destino quiere que vuelva a encontrar a Séraphine...

**Reconocimientos:** Esta película fue la ganadora indiscutible de la 34° edición de los Premios César de la Academia Francesa de Cine llevándose los galardones a: Mejor Película, Mejor Actriz, Mejor Guión, Mejor Música, Mejor Fotografía, Mejor Dirección Artística y Mejor Vestuario. Adicionalmente, la interpretación de Yolande Moreau recibió los premios como mejor actriz en Festival de Cine de El Cairo (2008), en los Premios Lumière, en el evento Étoiles d'Or, de la Asociación Nacional de Críticos de Cine y de los Críticos de Los Ángeles.

**La banda sonora:** La música estuvo a cargo del fallecido Michael Galasso, quien creó las inolvidables partituras de Chungking express y Deseando amar (In the mood for love), ambas de Wong Kar-wai, en colaboración con el compositor Umebayashi Shigeru, también conocido por la composición musical de títulos como: Clouds: letters to my son, de Marion Hänsel y El voto es secreto, del iraní Babak Payami.

**El director:** Martin Provost nació en Brest en 1957 y cuenta con una larga y famosa carrera como actor en el teatro francés. Entre su filmografía como director se encuentra “Cocon” (1992), “Tortilla y cinema” (1997) y “El vientre de Juliette” (2003). Las últimas tres fueron interpretadas por la actriz española Carmen Maura, amiga íntima del director.

### El reparto:

#### Yolande Moreau como Séraphine Louis

Actriz y directora belga, Yolande Moreau, interpretó a la la conserje en la recordada película “Amélie” de Jean-Pierre Jeunet, aunque ya

en 1985 había protagonizado el film “Sin techo ni ley”, (Sans toit ni loi) de Agnès Varda. Entre sus trabajos más recientes se encuentran “París Je t’aime”, “Las playas de Angés”, y “Mammuth”, junto a Gérard Depardieu e Isabelle Adjani.

### Ulrich Tukur como Wilhelm Uhde

Uhde estudió actuación en Hochschule für Musik y Darstellende Kunst en Stuttgart recibiendo en 1983. Entre sus films más conocidos en los que participó se encuentran “La vida de los otros”, “Arcadía”, de Costa-Gavras y “Solaris”, de Steven Soderbergh.

### UN PANORAMA DE LA CINEMATOGRAFÍA FRANCESA

Como la cuna del cine y de grandes maestros como Geroge Méliès, Godard, Truffaut, y más allá de su importante y glamoroso Festival de Cine de Cannes, que este 2012 arriba a su 65° edición, Francia cuenta con una interesante política de fomento, promoción y resguardo de la cinematografía francesa, que le ha permitido consolidar una audiencia propia, año a año.

Como base de referencia tomaremos los números que nunca mienten. Francia tiene 65 millones de habitantes, con un promedio anual de 200 millones de espectadores, sobre la base de la data más reciente según el Observatorio Europeo del Audiovisual. De las 575 películas que se estrenan al año, 195 son producciones locales francesas y coproducciones.

En cuanto a cuotas de distribución de cine nacional, pues bien cuándo alrededor del mundo, el visionado de cine hollywoodense ronda entre el 90 y el 100% de la oferta cinematográfica, en el territorio galo la audiencia respalda cada una de sus producciones, llegando a tener una cuota de mercado regular entre el 37 y el 40% del mercado, según cifras del Centro Nacional de Cinematografía (CNC).

El cine francés también atraviesa un buen momento internacional, con la extraordinaria trayectoria de la oscarizada cinta “El artista” de Michel Hazanavicius y el éxito en la taquilla europea de la conmovedora cinta “Intocables” de Olivier Nakache y Eric Toledano. Con una cosecha de premios internacionales y 66 millones de tickets vendidos para ver películas nacionales en 2012, los franceses han logrado construir un sistema que los ha hecho ser profetas en y fuera de su tierra.

## LA FIESTA DEL CINE

A partir de este 27 de abril, la audiencia venezolana, tendrá la oportunidad de sumergirse, no sólo en números, sino en los personajes, sentimientos y paisajes de los títulos especialmente seleccionados para la muestra del 26° Festival de Cine Francés:

- **UN VENENO VIOLENTO** de Katell Quilévéré (2010)
- **REDADA NOCTURNA** de Rose Bosch (2010)
- **LA AMANTE INGLESA** de Catherine Corsini (2009)
- **MATRIMONIO DE A TRES** de Jacques Doillon (2010)
- **EL REFUGIO** de François Ozon (2010)
- **UN FELIZ ACONTECIMIENTO** de Rémi Besançon (2011)
- **EL PADRE DE MIS HIJOS** de Mia Hansen-Löve (2009)
- **MUJERES AL PODER** de François Ozon (2010)
- **ENTRE LA FE Y LA PASION** de Bruno Dumont (2009)
- **EL AMOR DE TONY** de Alix Delaporte (2011)
- **JUNTOS ES DEMASIADO** de Léa Fazer (2010)
- **AMOR A LA CARTA** de Danièle Thompson (2009)
- **LA FAMILIA WOLBERG** de Axelle Ropert (2009)
- **LIBERTAD** de Tony Gatlif (2010)
- **LAS OFICINAS DE DIOS** de Claire Simon (2008)



## CINE ACCESIBLE: EL OJO QUE OYE Y EL OÍDO QUE VE

**POR** Harumí Grössl Cabral  
**FOTO** Francesco Sportorno

PELÍCULAS ADAPTADAS PARA PERSONAS CON DISCAPACIDAD VISUAL O AUDITIVA SE PROYECTAN POR PRIMERA VEZ EN VENEZUELA. CON SUBTÍTULOS A COLORES Y AUDIODESCRIPCIONES, LOS CIEGOS Y SORDOS AHORA PUEDEN CREAR SU PROPIA EXPERIENCIA CINEMATOGRÁFICA, DEMOSTRANDO QUE LOS VERDADEROS LÍMITES NO ESTÁN EN LOS SENTIDOS

En Santiago de Compostela llueve de abajo hacia arriba. Nadie sabe con certeza qué provoca el curioso fenómeno, lo cierto es que allí, en la ciudad de los peregrinos, la lluvia ha aprendido a burlar la gravedad, obligando a los paraguas a cambiar el cielo por el suelo. En Caracas, desde hace meses también llueven imposibles; sólo que de este lado del mundo no hay precipitaciones

surrealistas sino ciegos que ven más allá de los ojos y sordos que desafían el silencio. Gracias a la voluntad y a la tecnología, la magia del cine se ha convertido en milagro permitiendo que, por primera vez en Venezuela, personas con discapacidad visual y auditiva puedan disfrutar películas en una sala formal, creando imágenes y sonidos a la medida de su imaginación.

Desde octubre de 2011 la Oficina de Enlace con las Comunidades en Situaciones Excepcionales (OECSE) del Ministerio del Poder Popular para la Cultura impulsa el ciclo permanente de Cine Accesible, un programa que busca propiciar la inclusión de la población ciega y sorda en los espacios de difusión cinematográfica. “Se trata de abrir estos espacios culturales a las personas





con discapacidad y establecer las condiciones para que se haga más fácil su incorporación. Lo más importante es que mediante el cine accesible se sensibilice a quienes no tienen discapacidad”, señala Lyngyi Trujillo, especialista en gestión cultural de la OECSE.

### DE VOCES Y COLORES

Para que el milagro suceda, las películas son adaptadas utilizando dos sistemas: la audiodescripción y el subtítulo a colores. El primero permite incorporar, en los silencios que se producen entre los diálogos, una voz en off que comenta las imágenes que aparecen en la pantalla, aportando información relevante sobre paisajes, acciones, gestos, vestuarios y todo aquello que facilite la comprensión del desarrollo narrativo.

Por su parte, los subtítulos para sordos -además de explicar sonidos importantes como golpes, música o gritos- incluyen un

## EL MUNDO SE ADAPTA

Cada vez más países utilizan la técnica de audiodescripción y subtítulo a colores para integrar a las personas con discapacidad al cine, el teatro y la televisión. En China, por ejemplo, cada sábado el cine Xinmu (Ojos del corazón) ofrece a los ciegos la posibilidad de escuchar películas mientras un voluntario va narrando las imágenes. En Australia, donde ya comenzaron a implementar la tecnología, se estima que para finales de 2014 habrá al menos una pantalla en cada cine que cuente con el sistema. En España se creó en 2009 -en Madrid- el cine Roxy B, la primera sala española que exhibe continuamente filmes adaptados para personas ciegas y sordas. Mientras que en Latinoamérica, países como Colombia, Uruguay, Cuba, Argentina y Perú, comienzan a dar pasos firmes para que el séptimo arte se vuelva cada vez más incluyente.

### ¿DÓNDE?

Las funciones del Cine Accesible tienen lugar los últimos viernes de cada mes, a las 5 de la tarde, en la Cinemateca Nacional del Centro de Estudios Latinoamericanos Rómulo Gallegos (CELARG). La entrada es gratuita.

código de colores, asociado a los principales personajes, que permite identificar los diálogos, aún cuando los actores se encuentren de espaldas a la cámara. Ambas herramientas, apoyadas en la tecnología, suministran los elementos necesarios para que las personas ciegas o sordas puedan construir, internamente, su propia experiencia cinematográfica.

Pero adaptar una película no es un trabajo sencillo. Es necesario analizar la obra; reescribir el guión, para incorporar las descripciones; realizar el doblaje de la pista de audio y sincronizar los subtítulos. El proceso puede tardar de tres a cuatro semanas y resulta costoso, por lo que el catálogo de filmes adaptados no es muy extenso. Una de las pocas -y más completas- filmotecas de audiodescripción, es la de la Organización Nacional de Ciegos Españoles (ONCE), la cual cuenta con documentales, dibujos animados, cortometrajes, musicales, clásicos y títulos recientes.

### SIN BARRERAS

*Scoop* de Woody Allen, la producción argentina *Anita* y el documental británico *A ciegas*, son algunas de las películas que han sido exhibidas en la capital como parte del ciclo de Cine Accesible. Neyda Godoy fue una de las personas con discapacidad visual que asistió a la primera proyección. “Yo fui a la función por curiosidad, no esperaba tener una experiencia tan perfecta. Con las descripciones que te hacen es muy fácil

imaginar y está tan bien hecho que puedes oír los diálogos y las descripciones a la vez sin que te perturbe. Es asombroso lo que se logra. Este pequeño paso es un gran salto que permite acercar al ciego a posibilidades de entretenimiento, cultura y recreación de las que ha estado apartado”, cuenta.

El presidente de la Federación Venezolana de Sordos, José Luis Comesaña, también celebra la iniciativa. “Las películas que no tienen el subtítulo para personas sordas a veces no se entienden porque hay cosas importantes en el sonido que se pierden. Estos subtítulos con colores ayudan mucho... Es muy importante que se promuevan este tipo de actividades”. Aunque el programa de Cine Accesible se inició oficialmente a finales de 2011, desde el año 2010 la OECSE comenzó a promover un cine sin barreras. Los primeros ensayos incluyeron la proyección de un cortometraje documental realizado por una comunidad de sordos y oyentes; así como una función de la película *Cuatro bodas y un funeral*, en la cual ofrecieron al público vidente cintas negras para cubrir sus ojos y vivir la experiencia de la audiodescripción de la manera más real posible. Actualmente la institución proyecta algunas películas adaptadas en espacios comunitarios del interior del país y a partir de julio buscarán extender el programa a otros estados, a través de la red de salas de la Cinemateca Nacional. Parece que por estas tierras aún quedan imposibles por llover.

## VIDAS DE FANTASÍA

HACE NO MUCHO TIEMPO, JOSÉ LUIS RAMÍREZ TRABAJABA COMO MECÁNICO TEXTIL EN CARACAS, OSMÁN ALVAREZ COMO ADMINISTRADOR EN ALTAGRACIA DE ORITUCO, Y OMAR MORA ENSEÑABA TEATRO EN LAS MONTAÑAS DE LOBATERA Y MICHELENA, MUNICIPIOS DEL ESTADO TÁCHIRA; HASTA QUE -POR DIVERSAS VÍAS- SE ENTERARON DE LA POSIBILIDAD QUE TENÍAN PARA FORMARSE EN EL CAMPO AUDIOVISUAL, Y MÁS TARDE, DE UN SUEÑO MÁS AMBICIOSO AÚN: LA OPORTUNIDAD DE CONCURSAR COMO DIRECTORES EN ESTA ÁREA ARTÍSTICA. HOY SON LOS GANADORES DEL IV CONCURSO NACIONAL DE CINE Y VIDEO COMUNITARIO, SECCIÓN OFICIAL DEL FESTIVAL DE CINE LATINOAMERICANO Y CARIBEÑO, QUE ORGANIZA AMAZONIA FILMS EN LA ISLA DE MARGARITA Y CUYA SELECCIÓN SE HACE POR VOTACIÓN POPULAR EN LAS SALAS DE CINE DE LA CINEMATECA NACIONAL

**POR** Dalila Itriago

**FOTO** Franceso Spotorno

## “NOSOTROS NO SOLO DEBEMOS GENERAR Y TRANSMITIR CONTENIDOS, NOS DEBEMOS INTERESAR EN QUE LOS GRUPOS QUE FORMEMOS TENGAN CONCIENCIA Y SEAN PARTE DE LA SOLUCIÓN”

La realidad puede ser, con frecuencia, un concepto huidizo, inaprehensible, y difícil de definir. En un vano intento de delimitarla, recurrimos a categorías conocidas, que a veces ayudan a comprenderla, pero que, a ratos, también pueden achatarla al limarle la riqueza de sus matices. Sin embargo, a menudo ocurren eventos que nos hacen confirmar, que la realidad, al igual que la vida, no puede apresarse en una definición. Entonces, sucede lo hermoso y revelador; y un buen día un mecánico textil, un administrador y un técnico en electrónica deciden ir más allá de lo establecido y convertirse en creadores, ofreciendo su particular visión del mundo. Los Ganadores del IV Concurso Nacional de Cine y Video Comunitario nos cuentan su historia.

### PRODUCIENDO CON GUAGUANCÓ

En el año 2002, José Luis Ramírez quedó desempleado. Trabajaba como mecánico textil, pero en ese entonces la empresa donde laboraba se unió al paro sindical y al poco tiempo tuvo que bajar la Santamaría. Así fue como resolvió independizarse y montar su propia bodega en el barrio El Carmen, de la parroquia La Vega. Pasarían algunos años cuando, una tarde, mientras despachaba a sus vecinos, escuchó un sonido de salsa brava proveniente de la televisión, que removería todo su ser. José Luis no daba crédito: aquellos cantantes de la Fania que siempre había admirado estaban allí, cerquita, en la sala de su casa, y llegaban a través de una imagen nítida. Provenían de Catia TV, el canal 41 de señal abierta, que poco después le ofrecería un curso de producción audiovisual dictado en su propia comunidad, le ofertaría un empleo fijo y le brindaría la ocasión de imaginarse director de cine. Han transcurrido siete años desde que ocurrió ese primer acercamiento profesional con el mundo audiovisual, y pareciera que aunque hoy coordina el área de producción del canal y tiene en su mente hacer otros cortometrajes, José Luis sigue siendo el mismo que despachaba desde su bodega en La Vega, lo único que ha cambiado es que ahora tiene muchas historias que contar y obtuvo el primer lugar en el IV Concurso Nacional de Cine y Video Comunitario con su obra *El color de la salsa*, un video de 19 minutos con imágenes de Tito y su combo, el Gran Combo de Puerto Rico, Rubén Blades y Tite Curet, entre otros, que presenta la diversidad de opiniones que existen sobre el origen del término, así como de su historia.

La exposición que puede dar un premio torna pretenciosos a algunos, pero no a José Luis. Por el contrario, él se siente más responsable de su entorno, de su realidad y del papel que -como productor audiovisual- cree debe tener en la solución de los

problemas de su comunidad. “Nosotros no solo debemos generar y transmitir contenidos, nos debemos interesar en que los grupos que formemos tengan conciencia y sean parte de la solución”. En ese sentido, está empeñado en continuar preparando a sus vecinos para que cada día sean más quienes se involucren en la recopilación de ese material que documentará la historia y las transformaciones de una parroquia tan amplia como La Vega.

No le interesan los sustantivos, mucho menos que le adjunten el título de “cineasta”. Por eso, cuando a inicios de año hizo un taller de guión con la Fundación Villa del Cine y el CNAC y le preguntaron que si se veía como cineasta, él respondió “yo soy un mecánico textil, y ni sabía siquiera que iba a hacer trabajos audiovisuales; seguiré mostrando cosas, seguiré haciendo cosas, y si lo que yo llegue a realizar más adelante es cine, ¡pues será cine!”.

### ORGULLOSAMENTE CAMPESINO

Aunque las sabanas de Botalón y de La Plaguera invitan a la siembra, en Guárico no todos cultivan. Osmán Álvarez, por ejemplo, es administrador de profesión. Sin embargo, desde hace algún tiempo, tenía la inquietud de retratar la situación que a su juicio, vivían en épocas anteriores los campesinos de su estado; muchas veces usufructuados por latifundistas. Y fue así como resolvió decirle a sus amigos Gilberto Labrador y Eduy Ramírez que le acompañaran en la realización de un video sobre el tema.

Sin tener experiencia previa, más allá de acompañar a su hermano, quien sí hace producción de televisión; Álvarez se fajó a grabar. Primero fue hasta los asentamientos campesinos, visitó algunos fundos de sus amigos y hasta en la plaza de Altagracia de Orituco, hizo casting, sin mayores requerimientos, solo pedía voluntad y ganas de trabajar. Hoy recuerda que al principio muchos se rieron, y al pasar caminando frente a él, le preguntaban al aire: “¿quién dijo que estos hacen películas?”. Su fe y persistencia los hicieron seguir adelante y en ese camino no sólo terminaron el video, sino que la obra *Mi orgullo ser campesino* obtuvo el segundo lugar en el IV Concurso Nacional de Cine y Video Comunitario. “Ninguno se lo creía, pero luego hasta nos hicieron un reconocimiento en la plaza”. Para su director éste es apenas el inicio de una larga lista de proyectos que transmutarán en películas, y tan es así, que ya está puliendo el guión de su segundo cortometraje.

### RECORRIENDO EL UNIVERSO DESDE LO LOCAL

De los tres ganadores del IV Concurso Nacional de Cine y Video Comunitario, Omar Mora es el director más joven. Tiene 30 años y



Foto Cortesía Amazonia Films

## LOS GANADORES DEL IV CONCURSO DE CINE Y VIDEO COMUNITARIO: OSMÁN ÁLVAREZ, JOSÉ LUIS RAMÍREZ Y OMAR MORA (DE IZQUIERDA A DERECHA)

aunque todos le llaman “profe” –con cierto tono respetuoso– cuando recorre las calles de Lobatera; él se define a sí mismo como un “chamo caraqueño” que tuvo la suerte de haber sido criado en La Grita, estado Táchira. Allí fue donde aprendió a actuar con el grupo de Teatro Libre Ricardo Acosta, Telira, y aunque luego se graduó como TSU de Electrónica Industrial, siempre se mantuvo en contacto con el teatro. Así en 2005, comenzó a dar clases de teatro en todas las escuelas y planteles rurales de los municipios tachirenses de Lobatera y Michelena.

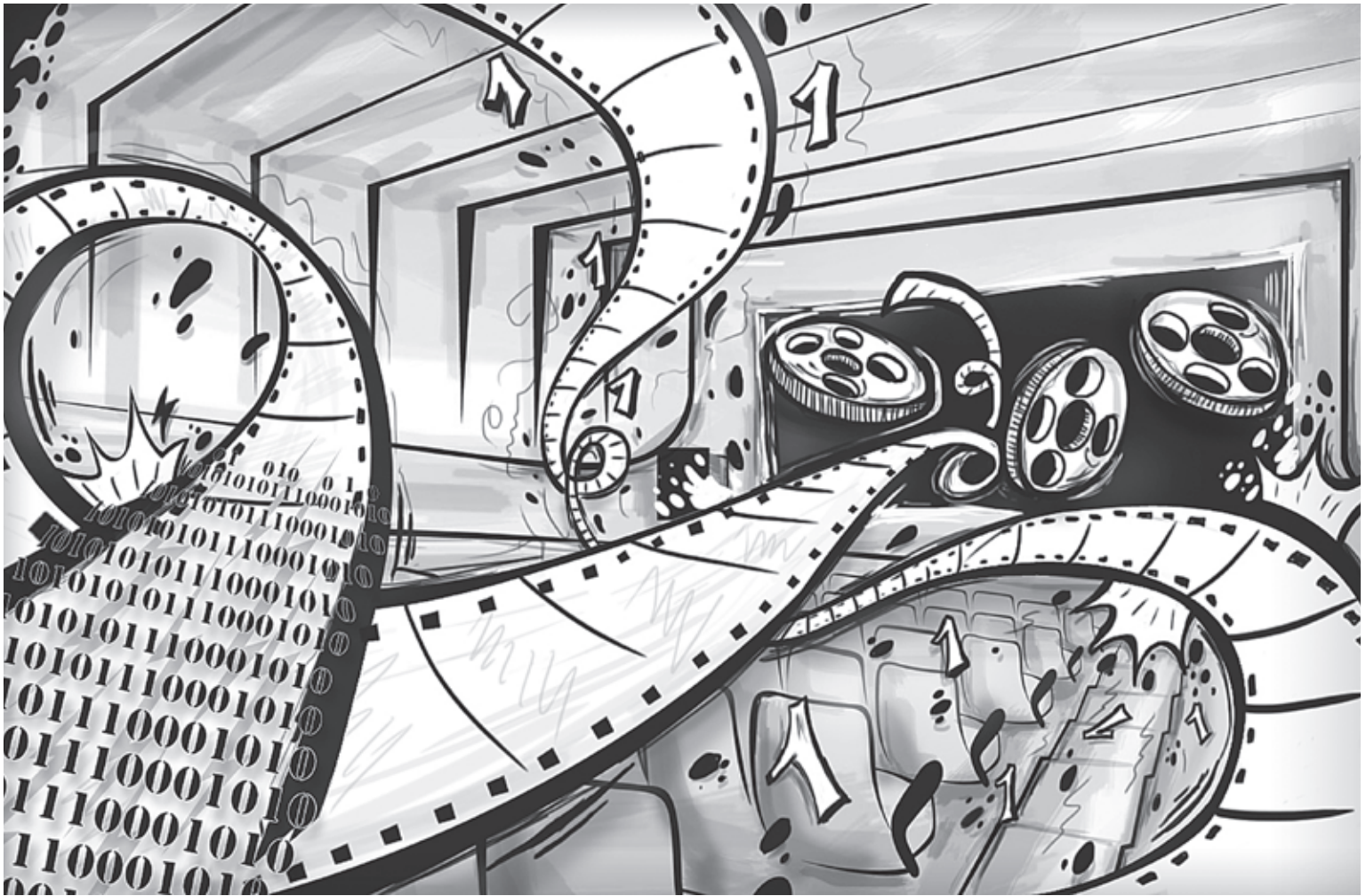
“Yo iba hasta la punta de las montañas para dar clases de teatro a niños entre seis y doce años”, comenta Omar, al reconstruir el camino por el cual se desplazó para poder llegar a Margarita el año pasado –cuando se vio almorzando y hablando de tú a tú con Román Chalbaud durante el Festival de Cine Latinoamericano y Caribeño–; donde viajó para buscar su galardón, su “pelicano”, tras obtener el tercer lugar en el IV Concurso Nacional de Cine y Video Comunitario, con su video *Vuelven los espantos*.

Aunque empezó dando clases, Omar quiso luego que sus alumnos montaran obras de autores locales, pero muy pronto se dio cuenta de que esto era imposible si ellos desconocían su historia. No era una meta sencilla, pues se trataba de documentar 430 años y compilarlos en un libro de fácil y amena lectura que rescatara tradiciones, mitos y leyendas. A finales de 2009 publicó el libro “Municipio Lobatera. Nombres e historias” y en paralelo arrancó el montaje de la obra infantil *Vuelven los espantos* del autor

merideño Richard Navarro, génesis de su video homónimo: una historia que recuerda las leyendas de El Silbón, La Llorona y La Sayona, y de cómo estos personajes han perdido su fuerza y su misterio en un mundo de avasallantes cambios tecnológicos. Una producción que se grabó en tres días y se editó en dos, gracias al trabajo en equipo con Frady Fernández, Elvis Chacón y Darío Hurtado.

Así fue como todos se fueron hasta el pueblo de Borotá, donde le pidieron a la luna que los iluminara mientras grababan frente al cementerio del pueblo. Ella, tan gentil siempre, esa vez no los escuchó. La anécdota la cuenta el joven director, quien no se avergüenza de reconocer que hay detalles técnicos mejorables en su video; él simplemente se ríe y confiesa que, desde que su trabajo fue escogido entre más de cien obras, él empezó a celebrar. Ni hablar de cuando se supo clasificado entre los diez videos más votados, con lo cual ganó su boleto para ir al festival: “Mi mejor premio fue cuando llegué allí y empecé a ver a Román Chalbaud, a César Bolívar, a Rodolfo Santana, a Prakriti Maduro, al Zapata 666, y me veía allí con ellos, los pesados del cine”.

Omar y su equipo ya están volando en la búsqueda de una nueva estatuilla. Por eso dice que divulgará por el universo entero las tradiciones locales de su región andina; porque cree que se conocerá mucho más si se proyecta a sí mismo y a su comunidad. ¿Tiene temores? No, porque afirma que las oportunidades están allí, y simplemente hay que atreverse ¡y tomarlas!



# NARRAR EL PASADO EN CLAVES FUTURISTAS

**POR** Dalila Itriago  
**ILUSTRACIÓN** Euden Ojeda

EL PRÓXIMO EL 18 DE MAYO SE ESTRENARÁ MEMORIAS DE UN SOLDADO DE CAUPOLICÁN OVALLES, LA PRIMERA PELÍCULA VENEZOLANA QUE SERÁ PROYECTADA EN FORMATO DCP, DIGITAL CINEMA PACKAGE; UN SISTEMA DE EXHIBICIÓN DIGITAL QUE COMPITE CON LAS TRADICIONALES BOBINAS DE 35MM. EL DIRECTOR CONFIESA QUE CULMINAR EL PROCESO HASTA TENER SU DCP EN LA MANO COSTÓ DIOS Y SU AYUDA, PERO ASEGURA QUE EL ESFUERZO BIEN VALIÓ LA PENA, PUES SE TRATA DEL FUTURO, UN TREN IMPOSIBLE DE OBIAR

## PROBABLEMENTE SEAN MUCHOS LOS LECTORES DE ESTA NOTA QUE YA HAN VISTO CINE EN FORMATO DCP SIN SABERLO. ESTO SERÍA UN HECHO ABSOLUTAMENTE COMPROBADO, SI USTED YA HA IDO A VER ALGUNA PELÍCULA EN TERCERA DIMENSIÓN O 3D EN ALGUNA SALA DE CINE DEL PAÍS

Hace 180 años, el bisabuelo de Caupolicán Ovalles rescató de los llanos venezolanos la biografía de un soldado que combatió durante la Guerra de la Independencia. Se trataba de la vida de Braulio Fernández quien a pesar de la lucha, logró que los sucesos no le opacaran el corazón, al lograr escribir su historia de amor, salvándola así del destierro del olvido.

La narración vivió guardada en la casa de la familia Ovalles durante mucho tiempo, hasta que hace 50 años el padre del director de cine, el poeta del mismo nombre, la hizo novela, bajo el título *Alto esa Patria hasta segunda orden*; basada en los escritos originales. Unos textos que impresionaron tanto al niño Caupolicán, que desde entonces se propuso convertirlo en película. En el mes de mayo su sueño se convertirá en realidad: luego de diez años trabajando el guión y veinte meses haciéndolo película, su historia de amor será proyectada en los principales cines del país. Y como si materializar su sueño no fuera ya suficiente, él tiene algo más de que sentirse feliz: una copia de su largometraje se exhibirá en formato DCP, el Digital Cinema Package; lo cual implica que la proyección de Memorias de un soldado se hará (en algunas salas de cine) bajo el sistema digital.

### — DCP para iniciados

Probablemente sean muchos los lectores de esta nota que ya han visto cine en formato DCP sin saberlo. Esto sería un hecho absolutamente comprobado, si usted ya ha ido a ver alguna película en tercera dimensión o 3D en alguna sala de cine del país; pues para verlas se necesita de un proyector digital o DCP que decodifique, o lea, cierta data que viene comprimida y que solo puede ser leída en este tipo de computadoras.

Jorge Adán Jacko, es ingeniero de sistemas de la Universidad Simón Bolívar y trabaja como técnico en imágenes digitales en el laboratorio Bolívar Films. Él explica que el DCP, en palabras sencillas, es como la entrega o el “delivery” de una comida; en este caso, la forma como se entregará la película. “El DCP es el último paso de un largo proceso de producción digital, que incluyó la captura de imágenes, el escaneo –necesario para llevar las imágenes a la computadora-, la colorización, la conformación, los efectos visuales, los efectos 3D y, posterior a eso, vendrá el DCP, que sería

la manera como tú guardarás toda esa información, que es tu película”, explica Jacko.

Entre las ventajas evidentes de este sistema de proyección digital estarían las modificaciones que puede sufrir las películas, muy complicado de realizar si se tratara de una película convencional. “Si por ejemplo, tú quieres cambiar unos subtítulos con el sistema tradicional necesitarías hacer una copia para cada lenguaje; con el DCP lo modificas con un programa”, dice Jacko. Mientras que para Ovalles es elocuente cómo transformará la distribución: “Para proyectar una película normal de 35 mm necesitas de unos rollos, que son como del tamaño de cuatro pizzas grandes; esto pesa mucho y eso lo requerías para una sola proyección. ¡Imagínate tú, si querías pasar la película en 60 salas de cine en Venezuela simultáneamente!, tenías que tener 60 cajas de igual tamaño y llevarlas a cada sitio. Por lo mínimo tenías que buscarte un camión. El DCP en cambio, te ofrece la posibilidad de introducir un solo disco duro dentro de un proyector digitalizado, lo descargas y luego te lo llevas a otra sala”.

El DCP habría nacido del DCI o Digital Cinema Initiatives, un consorcio surgido en marzo de 2002, integrado por los siete mayores estudios de cine de Estados Unidos: Disney, Fox, MGM, Paramount, Sony Pictures Entertainment, Universal y Warner Bros, en un intento de unificar criterios respecto a la realización de cine digital.

### — Un cambio mutante que nos tiene locos

El director de *Memorias de un soldado* explica que gracias a las nuevas tecnologías, lo que nosotros conocíamos como el celuloide, el cine de 35mm, está prácticamente llegando a su etapa final. “Hace tiempo, el cine y la fotografía trabajaban en un formato sobre una base química física y ahora está comenzando a trabajar en una base electrónica. Entonces se trata de cambios tecnológicos que todavía están mutando y que, como aún no se han unificado los criterios para hacer cine digital; se está viviendo como una especie de esquizofrenia colectiva en la cual no sabemos prácticamente cómo enfrentar este proceso, puesto que, cuando lo comenzamos existía una tecnología y cuando lo terminamos prácticamente hay otra”.

# GRACIAS A LAS NUEVAS TECNOLOGÍAS, LO QUE NOSOTROS CONOCIÁMOS COMO EL CELULOIDE, EL CINE DE 35MM, ESTÁ PRÁCTICAMENTE LLEGANDO A SU ETAPA FINAL

## — ¿Cómo funciona el Digital Cinema Package?

— La filmación en película, en film, ahora pasa a ser grabación o captura, y este cambio también va dirigido al sonido. Antes trabajábamos de una manera análoga y ahora lo hacemos en tecnología digital. Se trata de adornar, recomponer o modificar la imagen que capturaste, tanto con elementos sonoros como con otros elementos. Esa imagen pasará por un proceso de colorización, para darle un look particular, con niveles de luces, texturas, y niveles cromáticos acordes al discurso dramático de tu película. Esto siempre se ha hecho, solo que antes se hacía de una forma mecánica. También puedes incluirle efectos visuales, y cuando ya tienes tu material procesado, empaquetas tu producto digital y eso va a dar a unos discos duros de unas computadoras, donde tendrás que seleccionar en cuál formato de proyección, difusión o transmisión decidirás comunicarlo.

## — ¿Quién tendría que hacer la inversión para que este proceso llegue a todas las salas del país?

— Las leyes norteamericanas y europeas están prácticamente obligando a las salas cinematográficas para que se vayan al formato digital. Las grandes compañías que hacen las películas te las mandarán en digital, entonces los exhibidores están obligados a modificar sus sistemas de proyección.

## — ¿Cuánto se abaratan los costos?

— Los costos se pueden abaratar o encarecer, todo depende de tu flujo de trabajo, todo depende del conocimiento que tú tengas de la tecnología. Recuerda que el sistema digital tiene varios niveles: alto, medio o bajo, depende de la definición que busques. Pero si te estructuras en un sistema medio y haces un buen flujo de trabajo, sí puedes abaratar costos. En tus procesos de grabación estás abaratando costos porque no tienes que usar películas y tampoco revelados, pero todo lo que está delante de la cámara te sigue costando igual.

## — ¿Cuánto se ahorra el productor de la película con estos cambios?

— Tú abaratarás costos en función de algunos procesos, como la

captura; pero también la tecnología implica que nosotros hagamos las cosas con más factura, efectos visuales o sonido sound round que antes nos hacíamos, eso incrementa algunos costos, pero en función de la calidad de las películas. Antes las películas no tenían buen sonido, ahora sí lo tienen.

## — ¿Cómo se garantiza que el cine digital se verá igual que el de 35 mm?

— Con los ojos, la gente lo ve. Ya eso es un hecho.

## — ¿Cómo se está haciendo esta transferencia en Estados Unidos y en Europa?

— Yo estuve en Madrid, Roma, Buenos Aires, Los Ángeles y Nueva York, antes de hacer la transferencia que hice. Al final encargué mi DCP de la película en New York por razones estratégicas pero en todos estos sitios están haciendo un buen trabajo. Hasta hace tres o cuatro meses no se había establecido una norma única pero ya se hizo.

## — ¿Existen referencias en Venezuela?

— Bolívar Films ya ha hecho pruebas para ofrecer estos servicios y ya han hecho trailers en DCP.

## — ¿Cómo se evitará el auge de la piratería?

— Estos sistemas tienen una codificación, un encriptado que ellos manejan y que los proyectores digitales decodifican. Una clave, el KDM. Ahora, si nosotros hacemos la película y la llevamos en un DVD a un Festival, y eso pasa, eventualmente, por manos inescrupulosas y se la llevan, la copian sin ningún tipo de calidad. El auge de la piratería lo controlas si hicieras cumplir las leyes. Este sistema quizás a la larga lo pueda garantizar. Como ahora estamos en un proceso intermedio, todavía tú no lo puedes controlar.

## — ¿Cuáles son los costos de esta nueva tecnología?

— Cada compresión cuesta como 5mil dólares, y cada nueva copia puede costar 350 o 500 dólares, dependiendo. Esto seguramente bajará dentro de poco y se hará de modo digital; y yo veré mi cajita y diré “este fue el primer DCP que se hizo en Venezuela y lo tendré de adorno”.

CINE DE BAJO PRESUPUESTO

# EL ARTE DE OPTIMIZAR LOS RECURSOS

ANTE UNA ESTRUCTURA DE COSTOS CRECIENTE, ALGUNOS CINEASTAS VENEZOLANOS BUSCAN MODOS ALTERNATIVOS DE PRODUCCIÓN PARA CONTAR SUS HISTORIAS CON LOS RECURSOS MÍNIMOS NECESARIOS. LOS DIRECTORES CARLOS MALAVÉ, MANUEL PIFANO Y CÉSAR LUCENA HABLAN DE CÓMO HACEN CINE CON POCO DINERO, BAJO SUS PROPIOS TÉRMINOS

**POR** Harumí Grössl Cabral -harumatrix@yahoo.com-  
**FOTO** Francesco Spotorno

Con un presupuesto de 65 mil bolívares y un equipo de doce personas el cineasta Carlos Malavé rodó -en 20 días- *Las caras del diablo*, un thriller de corte policial que se estrenó en 2010 y logró llevar a las salas de cine a cerca de 80 mil espectadores. Después de haber estrenado en 2008 su ópera prima, *Por un polvo*, con financiamiento privado y del Centro Nacional Autónomo de Cinematografía (CNAC), el realizador decidió apostar en su segundo largometraje al cine de bajo presupuesto.

Sin guión y con un grupo de actores dispuestos a improvisar, Malavé se lanzó a la aventura de hacer una película con muy poco. “Me planteé que debía haber otra manera de hacer cine, no siempre con setenta personas detrás de ti... Como tenía un dinero, opté por experimentar y me propuse hacer una película con pocas personas, improvisada actoralmente. Haciendo la película, me di cuenta que era el estado ideal”, comenta. Siguiendo los principios del cine guerrilla, que promueve la utilización de los mínimos recursos necesarios, el director estableció desde el principio las reglas del juego. “El equipo de iluminación debía caber en mi camioneta, los elementos de arte tenían que salir de la misma locación y las locaciones tenían que ser gratis. La idea era grabar por locaciones, aceleradamente. Era llegar y filmar. El rodaje fue duro pero fue el más divino que he tenido en mi vida. Esa experiencia no la cambio por nada”.

Para Malavé, quien codirigió el año pasado junto a Jackson Gutiérrez el remake de *Azotes de barrio*, el famoso video guerrillero grabado por Gutiérrez en Petare en 2006, el secreto para sacar adelante una película sin grandes recursos técnicos o económicos es concebir desde el principio un proyecto que se adapte a las limitaciones del modelo de producción. “La gente no puede tratar de hacer una película que cuesta un millón de bolívares con un presupuesto de 100 mil bolívares, porque no es que estás bajando el presupuesto, es que es irrealizable. Cuando yo escribí el argumento de *Las caras del diablo* lo hice pensando en lo que tenía. No puedes pensar en hacer *La hora cero* en guerrilla. Ni que seas Spielberg te va a quedar bien”. Conocido en el medio por ser un cineasta prolífico (desde 2008 ha dirigido cuatro películas) Malavé se ha convertido en un maestro en optimizar los recursos. Incluso cuando cuenta con un presupuesto generoso para sus producciones -como en el caso de la película *La pura mentira*, que rodó en 2008 a pedido de la Villa del Cine- el director prefiere apretarse el cinturón tanto como sea posible. “De las películas que hizo la Villa ese año *La pura mentira* fue la que costó menos dinero. Teníamos un presupuesto de 2 millones 500 mil bolívares y nos sobraron 600 mil, que ese aporte se lo dimos a *Muerte en alto contraste* y *Una mirada al mar*. Lo que debe llamar a la reflexión este tipo de cine es que debemos ser realistas con los presupuestos y con el tipo de películas que





**MALAVE: “LA GENTE NO PUEDE TRATAR DE HACER UNA PELÍCULA QUE CUESTA UN MILLÓN DE BOLÍVARES CON UN PRESUPUESTO DE 100 MIL BOLÍVARES, PORQUE NO ES QUE ESTÁS BAJANDO EL PRESUPUESTO, ES QUE ES IRREALIZABLE. CUANDO YO ESCRIBÍ EL ARGUMENTO DE LAS CARAS DEL DIABLO LO HICE PENSANDO EN LO QUE TENÍA. NO PUEDES PENSAR EN HACER LA HORA CERO EN GUERRILLA. NI QUE SEAS SPIELBERG TE VA A QUEDAR BIEN”**

queremos contar. No todas las películas deben costar 6 o 7 millones de bolívares”, puntualiza. Con *Las caras del diablo* -explica- no sólo recuperaron los costos de producción sino que incluso generaron ganancias. “De renta filmica, después de pagar todo, nos quedaron casi 400 mil bolívares, que repartimos”.

Este año Carlos Malavé planea rodar la segunda parte de *Las caras del diablo* manteniendo la metodología guerrillera. El cine de bajo presupuesto -considera- abre nuevos caminos para que los cineastas que esperan una oportunidad puedan hacer sus películas. “Hay muchas vías para hacer cine de bajo presupuesto. Está la Villa del Cine que te ayuda con algo, adelantos de distribución, hay gente que te ayuda y empresas que te pueden dar algo y así vas sumando. Conozco muchos colegas que tienen toda la vida tratando de hacer una película, esperando. Hay que atreverse”, comenta.

#### **EL CINE COMO NEGOCIO**

Pero, ¿cuánto cuesta hacer una película en Venezuela? Según la cifra establecida el 19 de marzo de este año por el CNAC, el costo promedio de un largometraje de ficción es de 6 millones 808 mil bolívares. Tomando en cuenta que el retorno por taquilla puede alcanzar el 10 o 15 por ciento de ese monto, no es de extrañar que los cineastas nacionales comiencen a interesarse en formas alternativas de producción que les permitan bajar los costos y recuperar la inversión en menor tiempo.

El joven realizador Manuel Pifano es uno de los seguidores del cine de bajo presupuesto, y especialmente del modelo guerrillero. Pifano rodó su primer largometraje, la comedia *Solo en casa*, con veinte personas y 300 mil bolívares. “El cine yo lo veo como un negocio. Estudié cine, me dedico al cine, es la forma en que me gano la vida, de manera que tengo que ser exitoso en esta profesión. Y mi competencia no es el cine venezolano, es el cine de afuera, por lo que tengo que hacer el mejor producto posible”.

Junto al director venezolano Leonard Zelig (el padre de *SubHysteria*, una cinta guerrillera filmada en 10 días con 130 mil dólares) Pifano ha producido varios proyectos de bajo presupuesto, al más puro guerrilla style, entre ellos la película *Bloodbath test*, que se rodó en Nueva York con 12 mil dólares y que esperan estrenar en los próximos meses. Para Pifano es importante no confundir la

verdadera esencia del cine guerrilla. “Es una metodología de trabajo, no un género, ni una estética. Hacer cine de bajo presupuesto o cine guerrilla es una manera de ahorrar costos o de hacer la película con lo que tienes disponible. Hay gente que dice que cine guerrilla es salir a grabar sin luces, con una cámara, improvisando. Yo creo que es usar los elementos que tienes disponibles. Si tienes luces disponibles, que te puedan aumentar la calidad estética, las puedes usar. Siempre tienes que aspirar a una estética, una calidad. No creo en la guerrilla por la guerrilla”, sostiene.

Actualmente en preproducción de su segundo largometraje, *Que pea* -también independiente y de bajo presupuesto- Manuel Pifano piensa aplicar a futuro el modelo de negocios a la producción de películas pequeñas, destinadas al mercado latino en Miami. “La idea es hacer producciones de bajo presupuesto con las principales actrices venezolanas de telenovelas que trabajan en Miami. Quiero ver como tratan nuestras historias en Estados Unidos”.

### EL ÁTOMO DE LA HISTORIA

Aunque el cine independiente aún representa un porcentaje muy pequeño de la producción nacional, algunos cineastas venezolanos de gran trayectoria como Alberto Arvelo y Luis Alberto Lamata también han decidido incursionar en el cine de bajo presupuesto. Lamata lo hizo en 2008 con *El enemigo*, película que rodó en dos semanas, sin ningún tipo de financiamiento, con 300 mil bolívares y una cámara de video. Y Arvelo hizo lo propio, cuatro años, antes con *Habana Havana*, la primera película realizada bajo los preceptos del cine átomo, una modalidad del cine de bajo presupuesto, que apunta a lo esencial.

Precisamente bajo este movimiento impulsado por Arvelo, el director y guionista César Lucena realizó su ópera prima *Samuel*, rodada con un presupuesto de 150 mil bolívares y un equipo de cinco personas. “Lo principal, para mí del cine átomo sería la historia, que logre conectar con las personas, y lo que conecta pareciera ser la sencillez. Sabemos que no vamos a poder hacer grandes efectos especiales ni hacer pasar locaciones humildes por grandes rascacielos, pero la pretensión no es esa. La



**MANUEL PIFANO RODÓ SU PRIMER LARGOMETRAJE, LA COMEDIA *SOLO EN CASA*, CON VEINTE PERSONAS Y 300 MIL BOLÍVARES. “EL CINE YO LO VEO COMO UN NEGOCIO”.**



**LUCENA: “HACER UNA PELÍCULA DE BAJO PRESUPUESTO NO SIGNIFICA DEFENDER UNA IDEA POR LA IDEA EN SÍ MISMA, DESCUIDANDO EL FUNDAMENTO DE LA HISTORIA. LAS PELÍCULAS SE HACEN PORQUE HAY ALGO QUE UNO AMA EN LA HISTORIA, ALGO CON LO QUE UNO SE IDENTIFICA, TAN IMPORTANTE QUE LE VAS A DEDICAR UN TIEMPO SIGNIFICATIVO DE TU VIDA A ALGO QUE NO EXISTE, QUE ESTÁ EN TU MENTE Y A ESO HAY QUE SERLE FIEL”**

mecánica de trabajo del cine átomo está orientada, mas que al poco dinero o los pocos integrantes, al argumento y las interpretaciones. Un actor en el cine átomo, por ejemplo, se ocupa el mismo de su maquillaje. Eso produce una cosa que me parece maravillosa y es que todos nos sentimos dueños de la película, porque somos tan pocos y tenemos que hacer varias funciones, que se crea un sentido de fraternidad”, comenta.

Lucena advierte que es preciso no hacer conclusiones apresuradas respecto al cine de bajo presupuesto. “Hacer una película de bajo presupuesto no significa defender una idea por la idea en sí misma, descuidando el fundamento de la historia. Las películas se hacen porque hay algo que uno ama en la historia, algo con lo que uno se identifica, tan importante que le vas a dedicar un tiempo significativo de tu vida a algo que no existe, que está en tu mente y a eso hay que serle fiel”.

Lo más importante para hacer una película con los recursos mínimos es, para el director de *Samuel*, la honestidad. “Tienes que decir lo que buscas y por qué lo buscas. Hay que ser inteligente y aceptar las condiciones del juego, que no tienes casi dinero. En el caso de *Samuel*, el estilo intimista es completamente coherente con la concepción del presupuesto que teníamos así que no estábamos traicionando nada ni pretendiendo ser más de lo que éramos”, explica.

Por lo pronto, César Lucena piensa seguir haciendo películas de forma independiente y con pocos recursos, para no sacrificar su libertad creadora. “La ventaja de hacer un proyecto de bajo presupuesto es que como cuesta poco tienes la libertad de hacer lo que tú quieras. No es lo mismo enfrentarse a una producción con financiamiento del CNAC donde tienes que tener personas que administren bien el dinero si no quieres que la película a mitad del rodaje se pare. Eso es un compromiso que, de momento, no me interesa. Me interesa más hacer lo que yo quiero, sin deberle cuentas a nadie. No tengo grandes ambiciones con el cine, en el sentido que no espero hacerme millonario, lo que ambiciono es tener la oportunidad de estudiar cine y estudiar todas las cosas que me gusten, que me hagan crecer personalmente”.



## ENTRE PLATAFORMAS

# EL ADVENIMIENTO DE LA NARRATIVA TRANSMEDIA

**POR** Pedro Camacho -pedrocamacho84@gmail.com-

**ILUSTRACIÓN** Eliana Urdaneta

Navegas en Internet y caes en una página de tráileres de películas. Uno te llama la atención. Es de ciencia ficción, de un mundo futurista. Al finalizar te invita a visitar su sitio oficial. Lo buscas. Ya adentro consigues perfiles de todos los personajes, así como videos que te dan a entender los trasfondos de cada uno de ellos. Te enganchas. Al mes estás sentado en la sala de cine viéndola en gran pantalla. Te atrapa. Al finalizar caes en cuenta de que es sólo la primera de varias, que es el primer paso hacia una trilogía. Te vuelves ansioso. Te haces fan del proyecto en todas las redes sociales, te llegan actualizaciones a tu smartphone. A los meses ocurre el lanzamiento de unos dibujos animados que amplían ese mundo en el que ya te

sumergiste. Algunos gratuitos en la red, otros en un DVD que, sin pensarlo dos veces, compras. Lo sabes todo acerca del tema. O al menos eso crees. Poco después sale a la luz pública una novela gráfica y un juego de video para tu consola de Playstation. Los devoras. Para el momento en que la secuela llega a las salas eres un experto en el tema, lograrás entender referencias complejas y vivir la experiencia de la manera que estuvo ideada desde sus orígenes. Bienvenido, eres oficialmente un usuario de un producto transmedia.

El transmedia nace, como todas las innovaciones tecnológicas, a partir de las costumbres y formas de actuar del individuo moderno. Bien atrás quedaron

los días en que la televisión y el cine eran los únicos vehículos para acceder a contenido audiovisual. Hoy en día Internet les ha robado protagonismo y ha modificado para siempre el comportamiento del espectador. Nace el usuario interactivo, el usuario ávido de constantes y diversas formas de entretenimiento. El advenimiento de Youtube es fiel reflejo de este cambio en el paradigma de un individuo cada vez menos satisfecho con el rol pasivo que le tocaba ejercer en el pasado.

¿Qué viene a ser entonces la narración transmedia? En pocas palabras, es una técnica para contar historias a través de distintas plataformas y formatos,

acentuando la especificidad de cada medio y generando una experiencia abarcadora y única. Pero este concepto no alcanza para entender la complejidad del mundo transmedia, un tema de múltiples involucrados, desde el creador hasta el espectador, desde grandes corporaciones hasta cineastas innovadores.

## EL EFECTO TRANSMEDIA

*“La implementación de transmedia está diseñada para comprometer a los miembros de la audiencia individualmente, validando su participación y motivándolos a que se involucren en la narrativa. El resultado es lealtad intensa, compromiso a largo plazo y el deseo de compartir la experiencia”*

**Starlight Runner Entertainment,**  
empresa especialista en transmedia

El potencial de la narrativa transmedia es indiscutible. Cientos de marcas actuales están recurriendo cada vez con más frecuencia a estrategias multiplataforma para llegar a sus potenciales clientes. Ejemplos hay muchos. En 2003 Burger King lanzó una campaña en la que relanzaba una vieja figura promocional en varios comerciales de televisión: el rey de las hamburguesas. A partir de ahí la figura del rey se disparó. Su cara hecha máscara se convirtió en un fenómeno de ventas generando múltiples videos hechos por sus fanáticos en Youtube. Además participó como personaje en los Simpson e incluso sacó al mercado su propio video juego en XBOX. En otro caso, la marca de sopas Knorr sacó al mercado unos comerciales de televisión protagonizados por un pequeño salero que, ante el ingreso al mercado de las nuevas sopa bajas en sodio, se queda sin afecto. El pequeño salero de camisa verde abrió cuentas tanto en Facebook como en Twitter atrayendo a miles de seguidores. La empresa logró vender más de 18.000 muñequitos utilizados posteriormente para nuevos videos y sesiones de fotos realizadas

por los consumidores. El éxito de las campañas se vio reflejado además en el aumento de ventas para ambas compañías. Otras marcas como Shell, Old Spice, Coca Cola, Nokia y Mattel han sido exitosas al recurrir a estrategias transmedia.

Por lo tanto hay evidencia de sobra de que, desde el punto de vista del mercadeo, el transmedia funciona. Pero vale hacer la pregunta: ¿cómo afecta las narrativas audiovisuales contemporáneas y qué papel juega el realizador dentro de todo este nuevo concepto?

## UNA NUEVA NARRATIVA EN BUSCA DE UN AUTOR

*“Quiero aprender animación, quiero aprender video juegos... Quiero aprender a publicar libros, quiero aprender televisión. ¿Por qué? Porque como autor estoy convencido de que en los próximos 5 o 10 años vamos a tener que saber de todo eso”*

**Guillermo del Toro**  
Cineasta Mexicano (*El laberinto del fauno, Hellboy*)

La primera gran experiencia de transmedia, llevada a cabo por una película, fue *The Matrix*. En el ínterin entre la primera y la segunda entrega de la trilogía, sus creadores, los hermanos Wachowski, difundieron de todo, desde 9 cortometrajes animados hasta una serie de comics, pasando por una variedad de juegos de videos. Con esta estrategia revolucionaron la narrativa transmedia al entender que más allá de ser un vehículo promocional, permitía extender la complejidad y la riqueza del universo Matrix de maneras que la narrativa convencional jamás hubiese podido lograr. El espectador que se entregaba por

completo a todo el contenido Matrix (comics, juegos, cortometrajes...) viviría una experiencia mucho más completa que un espectador que sólo se limitaba a ver las películas en el cine; entendería con mayor detalle las historias, los personajes, las tramas, etc.

Iniciativas similares fueron realizadas por películas como *Cloverfield* y *Watchmen*, potenciando cada vez más la experiencia única del espectador. Poco tiempo pasó antes de que la televisión también se viese envuelta en el tren de la narrativa transmedia. En este ámbito sin duda alguna *Lost* marcó la pauta llevando el concepto a nuevos límites, apoyándose en el suspenso permanente en que estaba envuelta la trama. Además de los capítulos televisivos (que eran el núcleo de la narrativa), desarrollaron episodios sólo para Web, crearon distintas páginas para organizaciones ficticias a las que se hacía referencia en el programa como Oceanica Airlines y the Hanso Foundation, diseñaron un video juego e incluso editaron tres libros acerca de personajes secundarios que vivían en la isla, pero que no figuraban entre los principales de la serie. Todo con miras a ampliar el mundo *Lost* y a aumentar la bulla detrás del suspenso de la trama.

El concepto transmedia no significa el fin de la forma clásica de contar historias en cine, pero sí permite cuestionar el concepto lineal de la narrativa audiovisual como forma única. Ya pasada la primera ola de iniciativas multiplataforma, el transmedia actual busca, más allá del aspecto promocional, ahondar en el elemento del autor y el contenido. Festivales internacionales de cine como el de Rotterdam y San Sebastián están incluyendo secciones dedicadas a la narrativa transmedia e incluso hay festivales dedicados al tema como el Transmediale en Alemania, todos con la mira puesta en enfatizar un concepto claro: el transmedia es un vehículo para expresarse, pero la semilla que sigue y seguirá moviendo el cine son las buenas historias.



DIRECCIÓN FOTOGRÁFICA: Francesco Spotorno / Fotónica.tv - DIRECCIÓN ARTÍSTICA: Leonardo Martínez Hlawacz - VESTUARIO: Valentina Wolfermann  
CALZADO: Tarbay - ACCESORIOS: Junglechick - ESTILISMO Y MAQUILLAJE: Romer Ravelo - PRODUCCIÓN GENERAL: Joaneska Grössl Meleán

# NUEVOS ROSTROS DEL CINE VENEZOLANO

POR Andreína Martínez Santiso - [andremars@gmail.com](mailto:andremars@gmail.com)

Son jóvenes, de diferentes tipologías y procedencias, algunas con más o menos experiencias en la actuación, pero todas con ganas de conquistar al público con sus recientes participaciones en la pantalla grande. Rossana Fernández, Érika Santiago, Flora Sylvestre y Alexandra Braun forman parte de un nuevo grupo de actrices que protagonizan por primera vez y que, con asesorías de los directores de las películas y con clases particulares de voz e interpretación, prepararon e investigaron arduamente sus personajes para ofrecer un trabajo de calidad en la cartelera nacional

# ROSSANA FERNÁNDEZ: “PARA EL ESPECTADOR ES REFRESCANTE VER NUEVOS ROSTROS”

LA INTÉRPRETE ASUMIÓ SU PRIMER RETO ESTELAR EN LA CINTA *EL RUMOR DE LAS PIEDRAS* DE ALEJANDRO BELLAME. A PESAR DE QUE NO REUNÍA LOS REQUISITOS TIPOLOGICOS, EL DIRECTOR HIZO UNOS CAMBIOS EN EL LIBRETO, CONFIADO DE QUE ELLA TENÍA QUE REPRESENTAR EL PAPEL PRINCIPAL



Rossana Fernández se ríe fuerte al recordar cómo fue su prueba de actuación hace dos años para la película *El rumor de las piedras* de Alejandro Bellame. Lejos del estrés, de la angustia, que siente normalmente cuando asiste a las audiciones, en esa oportunidad, se presentó relajada y feliz. Pensó, por las características del personaje, que no le darían el papel. En el guión se leía que Delia, la figura central, era una mujer morena, alta, de 37 años de edad y madre de dos niños. Nada relacionado con su perfil en la vida real: es blanca, de estatura mediana, soltera y en el momento de hacer la audición tenía 30 años de edad.


“Lo hice con todo el amor del mundo, pero sabía que yo no reunía los requisitos de la tipología que estaban buscando. Para mi sorpresa, me siguieron llamando. A la tercera cita, pensé: ‘Esto es serio’. Y finalmente me dieron el papel de Delia, una obrera que trabaja en una beneficiadora de pollos, que es sobreviviente de la tragedia de Vargas. Me conmovió mucho que el director decidiera modificar la familia para que yo encajara dentro de ese personaje. Fue algo que le agradezco y que me impresionó mucho”, señala la actriz, que tuvo su primera participación en el cine en el cortometraje *En Los Roques* de Hernán Jabes y trabajó también en la cinta *13 Segundos* de Freddy Fadel.

Por su actuación en el filme, la intérprete fue reconocida como Mejor Actriz en el Festival de Cine de Mérida en 2011. “La película tiene un excelente guión. Así que fue demasiado bonito que las cosas se dieran para que yo estuviera involucrada en esto. Además que el director no me conocía, él simplemente confió en mi talento y eso es algo muy difícil porque es poner el peso de tu película en alguien que sentiste que era la correcta por *feeling* e intuición”, dice Fernández, que ha fungido como acting coach infantil de *Una mirada al mar* de Andrea Ríos y en *La casa del fin de los tiempos* de Alejandro Hidalgo.

La actriz también tiene trayectoria sobre las tablas debido a que se formó en el Teatro del Contrajuego. A pesar de su experiencia, está consciente de que su rostro es desconocido para el público venezolano. “Siempre le agradezco mucho a Alejandro Bellame porque le dio la oportunidad a una actriz que no es conocida y además lo hizo con un personaje que es complejo. Si bien no me quitaba el sueño la protagonización, es gratificante cuando te dan oportunidades como ésta. Además, creo que para el espectador es refrescante ver nuevos rostros. Desde que leí *El rumor de las piedras*, pensé: ‘¿En qué paquete me metí yo?’ Es un personaje muy complejo. No tuve una escena fácil. Pero la confianza que el director depositó en mí, también la depositó en él”.

Del rodaje, Fernández recuerda uno de los momentos que más le conmovió. El equipo fue citado a filmar una escena de madrugada en el estado Vargas. “Justo esa noche se estaban cumpliendo diez años de la tragedia. Fue algo que ni siquiera se programó, sino que el plan de rodaje se aplazó y por coincidencia estuvimos allí en esa fecha. Filmamos en Los Corales y la energía que sentí allí fue indescriptible. Es un momento que nunca olvidaré”.





SIEMPRE LE AGRADEZCO MUCHO A ALEJANDRO  
BELLAME PORQUE LE DIO LA OPORTUNIDAD A  
UNA ACTRIZ QUE NO ES CONOCIDA Y ADEMÁS LO  
HIZO CON UN PERSONAJE QUE ES COMPLEJO. SI  
BIEN NO ME QUITABA EL SUENO LA  
PROTAGONIZACIÓN, ES GRATIFICANTE CUANDO TE  
DAN OPORTUNIDADES COMO ÉSTA

## ÉRIKA SANTIAGO: “EL CINE TE DA UN RESPETO ADICIONAL”


LA ACTRIZ COMPLEMENTÓ SU TRABAJO Y EXPERIENCIA, COSECHADA EN LA TELEVISIÓN Y EN EL TEATRO, CON LA PROTAGONIZACIÓN EN LA PANTALLA GRANDE DE LA PELÍCULA *HORA MENOS* DE FRANK SPANO



Las cámaras y los estudios de televisión forman parte de la vida de Érika Santiago desde que debutó en ese medio en la serie juvenil *Con toda el alma*. A su currículum ha sumado participaciones en las telenovelas *Voltea pa' que te enamores*, *¿Vieja, yo?* y *El árbol de Gabriel*. El teatro también es un escenario que ha probado con gusto. Una de sus más recientes participaciones en las tablas fue en la pieza *A 2,50 la Cuba libre*. Mientras hacía una función de esa obra en el Teatro Bar, el realizador Frank Spano fue a verla, por sugerencia de unos amigos, para estudiar si su perfil encajaba con los parámetros de la actriz que buscaba como la protagonista de su ópera prima: *Hora menos*.

La intérprete cuenta que el director la invitó al casting de la cinta. Allí, ambos sintieron una buena química. “Le gustó mi trabajo y me dio el personaje de Yudeixi, una sobreviviente de la tragedia de Vargas. Al principio fue complicado porque había firmado un precontrato con un canal para hacer una telenovela y no quería quedar mal con esa producción. Pero Frank tenía muy clara la película, habló con la productora del dramático y llegamos a un acuerdo: que la cinta era lo mejor para mí en ese momento”, manifiesta la actriz de 26 años de edad, que estudió Publicidad y Diseño de Modas.

El rodaje del largometraje le permitió a Santiago experimentar un campo que hasta ese momento era desconocido para ella: el cine. Para prepararse para el papel protagónico, sostuvo varias reuniones de mesa con el equipo y con el director. Paralelamente, hizo un trabajo de observación. “Fui a La Guaira, visité la mayoría de los lugares que quedaron devastados después de la tragedia y que aún hoy en día están en situaciones precarias. Conversé con muchas personas que perdieron a sus familias. Fue súper conmovedor escuchar todos esos relatos. Ellos me ayudaron a construir el personaje”, dice. Santiago se siente muy agradecida de que le hayan dado la protagonización en la pantalla grande: “El cine te da un respeto adicional, te complementa”. Cree además que la oportunidad la obtuvo no por suerte, si no gracias a su experiencia. “Pienso que mi carrera me llevó a hacer esta película, a protagonizar. Los años de trabajo en televisión y en teatro, junto con las recomendaciones de las personas que me han acompañado durante todo este tiempo. Si hubiese sido por suerte, creo que hace tiempo habría llegado sin estudiar mucho. También es cuestión de factores. Vale el talento, el físico, el prototipo de la persona que están buscando para la película”, agrega. Gracias a *Hora Menos*, la actriz ha recibido otras ofertas cinematográficas. En mayo, por ejemplo, viajará a Bolivia para participar en el rodaje de la película *Carga sellada* de Julia Vargas Weise. “Interpretaré a la esposa del protagonista (personaje que da vida el actor mexicano Damián Alcázar). La cinta es sobre un maquinista y tres policías que deben enfrentar diversos problemas por llevar un cargamento en un tren que afectará a un país. Además de este proyecto, estoy tengo en manos otro guión de una cinta venezolana. Afortunadamente, vienen cosas buenas para este año”.

A close-up portrait of a woman with long, dark brown hair and dark eyes. She is looking directly at the camera with a neutral expression. The lighting is soft and even, highlighting her features. The background is a plain, light color.

GRACIAS A *HORA MENOS*, LA ACTRIZ HA RECIBIDO OTRAS OFERTAS CINEMATOGRÁFICAS. EN MAYO, POR EJEMPLO, VIAJARÁ A BOLIVIA PARA PARTICIPAR EN EL RODAJE DE LA PELÍCULA *CARGA SELLADA* DE JULIA VARGAS WEISE

# FLORA SYLVESTRE: "DIOS DECIDIRÁ SI EL CINE ES MI CAMINO"

LA MODELO Y ADMINISTRADORA DE RECURSOS HUMANOS SE CRUZÓ CON EL CAMINO DE LA ACTUACIÓN DE FORMA FORTUITA. SU COMIENZO ES A LO GRANDE, COMO FIGURA CENTRAL DE AZÚ DE LUIS ALBERTO LAMATA



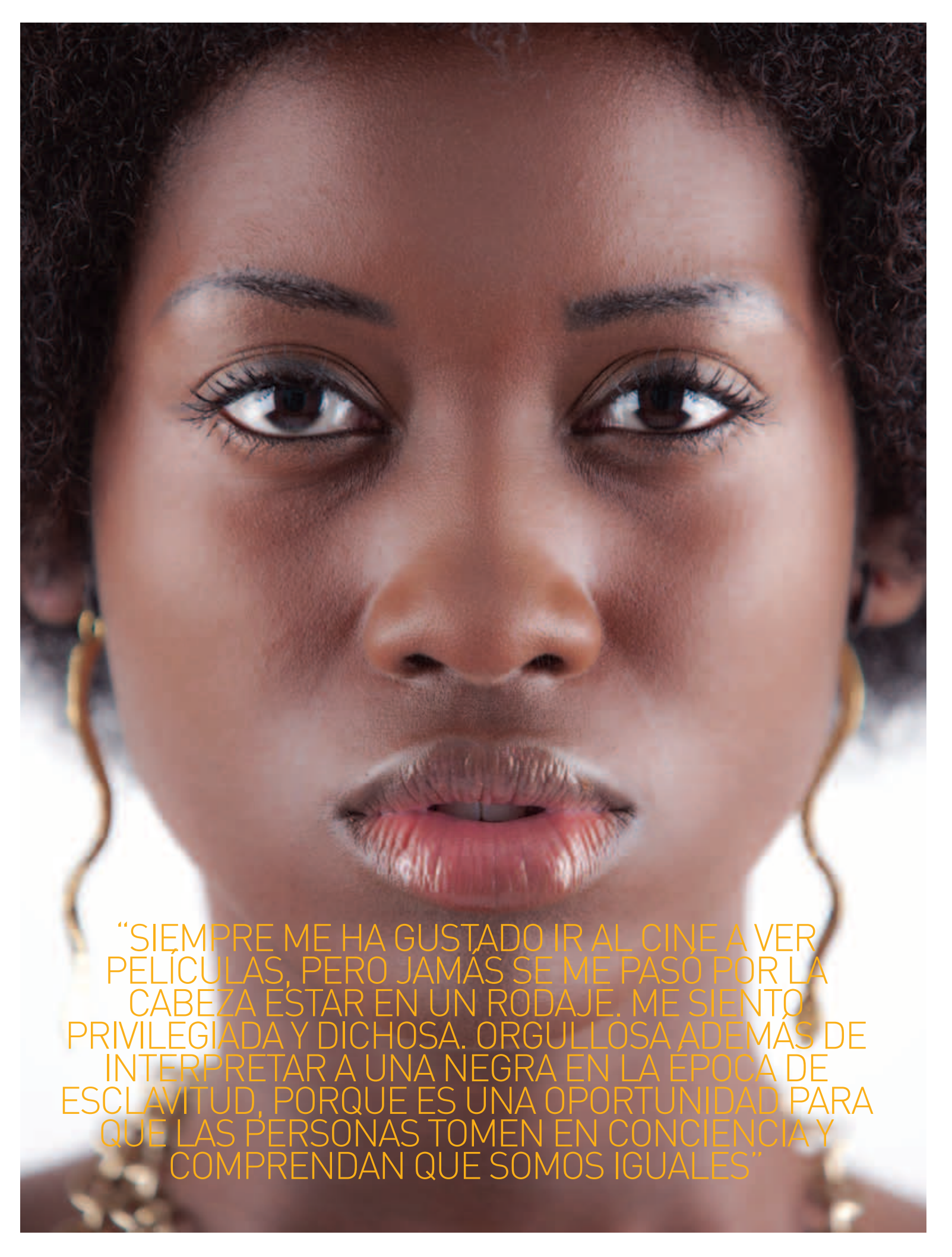
De vagón en vagón, en la línea 1 de Metro de Caracas, Flora Sylvestre se desplaza todos los días para ir de su casa al trabajo, a las citas con sus amigos y a las audiciones de modelaje. En el transporte subterráneo, gracias a su porte y figura, la joven de 21 años de edad nunca ha pasado inadvertida. Es alta, delgadísima, morena, cabello corto, ojos expresivos y labios carnosos. Todos esos atributos físicos, además de hacerla resaltar con respecto a los demás viandantes, le han merecido varias ofertas de trabajo. Y una de ellas, la más importante, la llevó a ser la protagonista de *Azú*, película de Luis Alberto Lamata, que aún no se ha estrenado.

"Le doy gracias a Dios porque existe el Metro. Cuando necesiten empleo, vayan allá", dice entre risas la modelo, de descendencia haitiana, que se graduó el año pasado en Administración de Recursos Humanos. Sylvestre relata que un día, en la estación de La California, el director de casting de la película, Luis Castillo, y la diseñadora de vestuarios, Maite Páez, se acercaron a ella para invitarla a la audición. "Me preguntaron si era modelo y me convidaron a ir a la Villa del Cine. Yo ni siquiera sabía dónde quedaba eso, pero como estaba acompañada de mi amigo Diego Luis, que sí sabía, acepté. Fui para el casting y cuando salí, como no soy actriz, sentí que lo había hecho horrible. A los diez minutos me llamaron y me dijeron que había sido preseleccionada".

Durante dos semanas, la joven participó en un taller de actuación junto con la actriz Maryelis Rivas. Una de las dos sería la protagonista. En la prueba final, ella contó una historia personal, en la que no pudo evitar las lágrimas. "Al terminar, Lamata me dijo que yo era Azú. Y le dieron el papel antagónico a Maryelis. Fue una emoción indescriptible. Siempre me ha gustado ir al cine a ver películas, pero jamás se me pasó por la cabeza estar en un rodaje. Me siento privilegiada y dichosa. Orgullosa además de interpretar a una negra en la época de esclavitud, porque es una oportunidad para que las personas tomen en conciencia y comprendan que somos iguales".

Al ser una inexperta en el campo actoral, Sylvestre se fijó como meta escuchar atentamente todas las instrucciones del director. "Crear un personaje es difícil porque no sabía si tenía que ser más artificial de lo normal. Pero Lamata habló conmigo y me dijo que tenía que ser lo más natural posible. Mi reto era proyectar la fiera que ella tiene. Se me hizo más fácil porque no tenía muchos parlamentos, ya que Azú viene de África y no habla español".

Entre las cosas más difíciles que afrontó la joven fueron las escenas de desnudos. "Yo me quito la ropa sólo cuando me voy a bañar. (Risas). Así que fue muy fuerte, pero el director me dijo que iba a dejar eso en mis manos. Cuando rodamos, se me salían las lágrimas porque físicamente representaba a Azú, pero adentro estaba yo. Me daba mucho sentimiento, pero a Lamata le gustó", dice Sylvestre, a quien le encantaría recibir otros proyectos de cine. "Dios me puso este libreto como punto de partida, él decidirá más adelante si este es mi camino", expresa.



“SIEMPRE ME HA GUSTADO IR AL CINE A VER PELÍCULAS, PERO JAMÁS SE ME PASO POR LA CABEZA ESTAR EN UN RODAJE. ME SIENTO PRIVILEGIADA Y DICHOSA. ORGULLOSA ADEMÁS DE INTERPRETAR A UNA NEGRA EN LA EPOCA DE ESCLAVITUD, PORQUE ES UNA OPORTUNIDAD PARA QUE LAS PERSONAS TOMEN EN CONCIENCIA Y COMPRENDAN QUE SOMOS IGUALES”

# ALEXANDRA BRAUN: "DEBÍ HABER PROBADO LA ACTUACION DESDE MUCHO ANTES"

A PESAR DE SU INEXPERIENCIA COMO ATRIZ, LA ANIMADORA, MODELO Y EMPRESARIA GANÓ EL PAPEL PROTAGÓNICO EN LA CINTA DE ABRAHAM PULIDO: *HASTA QUE LA MUERTE NOS SEPARE*. DURANTE OCHO MESES RECIBIÓ CLASES DE INTERPRETACIÓN Y DE MANEJO DE VOZ, ACOMPAÑADAS DE UNA ESTRICTA RUTINA DE EJERCICIOS



El día que Alexandra Braun asistió a la audición de *Hasta que la muerte nos separe*, película de Abraham Pulido, jamás pensó que saldría del lugar con grandes posibilidades de convertirse en la protagonista. Ella había sido citada para interpretar un personaje corto, de modelo, debido a que la cinta se mueve entre el ámbito de la belleza y el boxeo. Pero después de que el director de casting la vio, quiso que ella compitiera por la figura protagónica.


"Yo había tenido la oportunidad de trabajar anteriormente con la Villa del Cine, pero en personajes muy pequeños. Por ejemplo, en *La Pura Mentira* de Carlos Malavé, en la que interpreté a la promotora de un show; *Comando X* de José Luis Valera, en la que hacía de reportera de CNN Internacional y en *Puras Joyitas* de César Oropeza y Henry Rivero, en la que di vida a una miss. Así que cuando me consideraron para la protagonización yo no lo podía creer porque nunca había hecho cursos formales de actuación", expresa la modelo y locutora de 28 años de edad.

Braun tuvo que hacer más de seis pruebas antes de que el director le anunciara que ella representaría en el filme a Diana Montenegro, una mujer que ha dedicado su vida al modelaje, que es conocida en el mundo del espectáculo y que se enamora de un boxeador, que interpreta el cantante de hip hop Rubén Zapata, mejor conocido como Zapata 666. La película aún no tiene fecha de estreno.

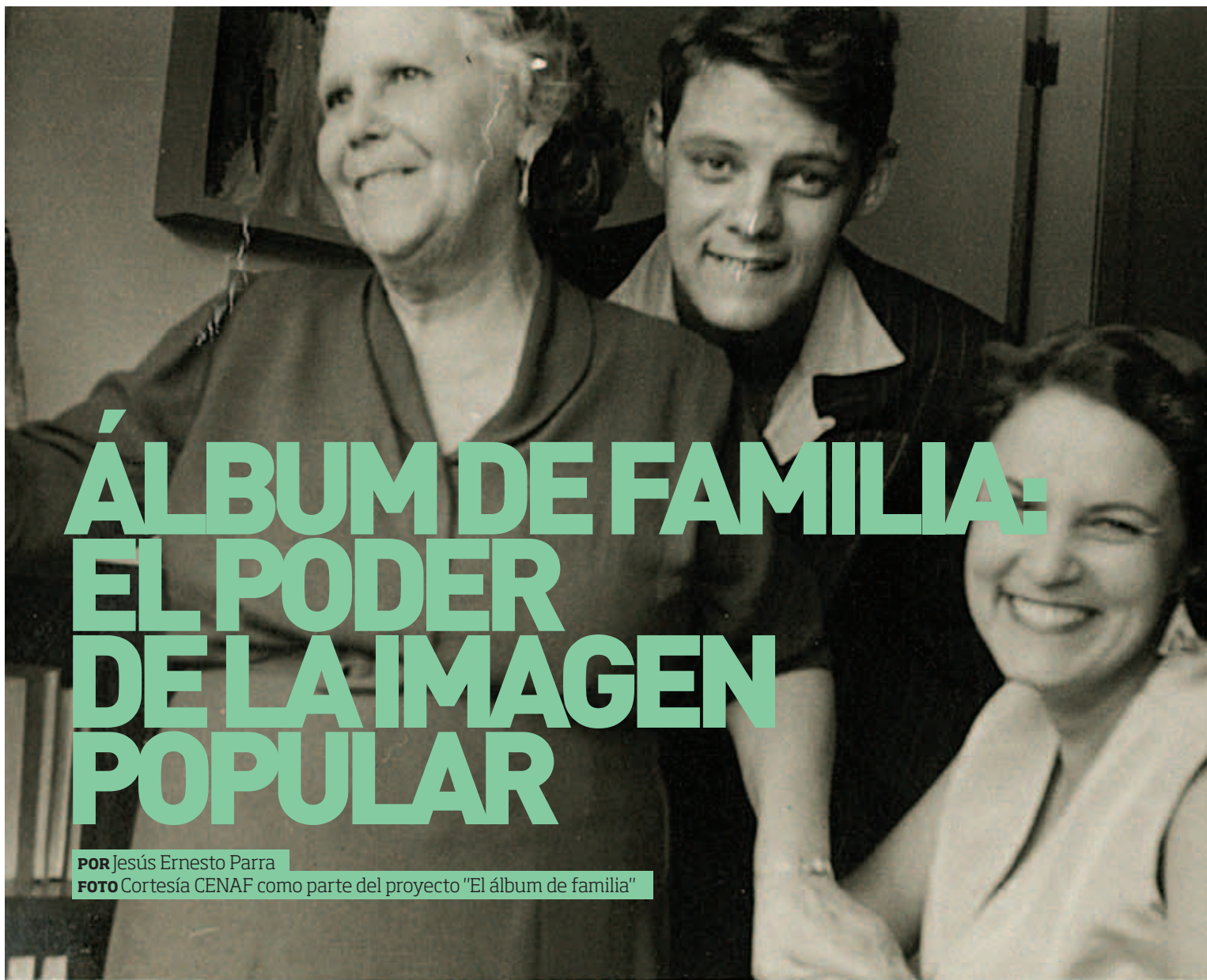
"Me sentí muy satisfecha cuando obtuve el papel. Al principio fue fuerte asumirlo, sobre todo porque en el guión decía que iba a tener escenas de desnudos. Pero cuando uno asume un reto profesional no puedes estar con esos tabúes, tienes que entrar en el personaje. Abraham trabajó con mucho cuidado esa toma y no se ve vulgar. Está todo perfectamente calculado", señala Braun, que en los ocho meses de rodaje contó con la asesoría del actor William Goite, como acting coach.

La animadora y empresaria —lanzó la línea de accesorios DiBraun junto con su hermana gemela, Karina— completó sus clases de actuación y de manejo de la voz con un entrenamiento físico fuerte basado en clases de boxeo, con las que perdió más de siete kilos. "Siempre he creído en la preparación y mucho más al tener el peso de una película. Es un reto grandísimo. Más que las novelas, me llamaba la atención trabajar en el cine y ahora que lo hice, quisiera continuar en este camino. Después del rodaje, siento que debí haber probado la actuación desde mucho antes... Pero el tiempo de Dios es perfecto y empezar con un protagónico, en cine, me parece que es una experiencia maravillosa".

Braun, que fue coronada como Miss Tierra en 2005, agradece al cine venezolano porque le abre las puertas a mucho talento nuevo y, en ocasiones, a rostros desconocidos. "Es un medio mágico, maravilloso. Me encantaría que mi película pueda ser proyectada en el extranjero, en los festivales internacionales, en las salas de cine, para que puedan ver nuestro trabajo. Los venezolanos tenemos mucho que enseñar. Y, por eso, quiero que mi próximo paso sea la internacionalización... Haber hecho cine en el país creo que me puede ayudar a dar ese salto. Vamos a ver si ese sueño se cumple".



ME ENCANTARÍA QUE MI PELÍCULA PUEDA SER  
PROYECTADA EN EL EXTRANJERO, EN LOS  
FESTIVALES INTERNACIONALES, EN LAS SALAS DE  
CINE, PARA QUE PUEDAN VER NUESTRO TRABAJO.  
LOS VENEZOLANOS TENEMOS MUCHO QUE  
ENSEÑAR



**POR** Jesús Ernesto Parra

**FOTO** Cortesía CENAF como parte del proyecto "El álbum de familia"

SANDRO ORAMAS, PRESIDENTE DEL CENTRO NACIONAL DE FOTOGRAFÍA (CENAF), INVESTIGADOR Y FOTÓGRAFO, CONVERSÓ CON NOSOTROS PARA APUNTARNOS QUE EN EL IMAGINARIO POPULAR, EN EL PROCESO DOCUMENTAL FRAGMENTARIO QUE CONSTITUYEN LOS ÁLBUMES DE FAMILIA – LA DENOMINADA FOTOGRAFÍA VERNÁCULA- DE NUESTROS BARRIOS, COMUNIDADES Y PUEBLOS ESTÁ EL GERMEN DE UNA EMANCIPACIÓN DEL IMAGINARIO Y DE LA CONSTRUCCIÓN DE UNA FORMA DE VERNOS QUE ROMPA CON VISIONES ÚNICAS. SIEMPRE DESDE EL TRABAJO CON LAS COMUNIDADES, Y SIN PERDER DE VISTA QUE LA FOTOGRAFÍA PUEDE SER DE TODOS, PARA ENTENDER NOS A NOSOTROS MISMOS.





**EL TRABAJO ENTONCES, DESDE EL CENAF, APLICANDO UNA ESPECIE DE ARQUEOLOGÍA VISUAL POPULAR, ES RECUPERAR ESOS ELEMENTOS PARA LA CONSTRUCCIÓN DE ESE TEJIDO SOCIAL IDENTITARIO, ABORDANDO LA PROBLEMÁTICA DE LA IDENTIDAD NUESTRA, CUYO IMAGINARIO FUE FRAGMENTADO, COLONIZADO, Y DESPLAZADO**

**ÁLBUM DE FAMILIA OFRECE UNA MIRADA INTERESANTE SOBRE EL HECHO FOTOGRÁFICO, PORQUE MÁS ALLÁ DEL HECHO FORMAL AVANZA SOBRE ASPECTOS SOCIALES DE LA FOTOGRAFÍA. ¿ESTA INICIATIVA ES CONSIDERADA POR UDS. COMO UNA COLECCIÓN, O LA MIRAN QUIZÁ MÁS COMO LÍNEA DE INVESTIGACIÓN?**

Álbum de familia es un ámbito de investigación, que entra dentro de las nuevas políticas que el CENAF se propone. Hay un antecedente muy importante de esta línea en el trabajo de Claudio Perna, con la exposición Fotografía Anónima de Venezuela, que entraba en su propuesta de arte social. Yo estuve muy cerca de esa experiencia de Claudio, y sé que fue de los restos de una foto-tienda donde yo iba -Foto Roma en la Avenida Urdaneta- donde él dio con gran parte de ese material que expondrá como una mina de investigación y de reconocimiento de la venezolanidad, fotos donde sencillamente aparece retratado el pueblo. No son los grandes autores, no son los grandes nombres, sino la fotografía hecha por el pueblo.

**¿QUÉ VALORES POSEE LA FOTOGRAFÍA VERNÁCULA?**

Primero que concuerda perfectamente con el lema Ahora la Cultura es de todos. La fotografía siempre ha sido de todos. La fotografía popular, vernácula, social toca la fibra emocional. Porque conlleva el tema de la familia, y ese es el ámbito donde se desarrolla. La fotografía vernácula recoge el ethos social en imagen, la historia de la familia, los espacios comunes, hay allí unas coordenadas sociales que nos identifican como cultura. Y desde el otro punto de vista, el de la teoría de la imagen, esos insumos -que muchas veces son desecho- que componen ese material cultural fragmentario, conforman un tejido social que nos une. El trabajo entonces, desde el CENAF, aplicando una especie de arqueología visual popular, es recuperar esos elementos para la construcción de ese tejido social identitario, abordando la problemática de la identidad nuestra, cuyo imaginario fue fragmentado, colonizado, y desplazado.

**-HABLAMOS DEL ÁLBUM DE FAMILIA COMO UNA DISCURSIVIDAD CULTURAL, PERO Y EL ÁLBUM COMO POLÍTICA CULTURAL DESDE EL CENAF...**

Se manifiesta en la intención de retomar el álbum familiar dentro de las herramientas de formación del plan de activadores fotográficos, compañeros que vienen de las comunidades y que manifiestan interés y sensibilidad hacia la fotografía. Este trabajo se realiza articulado con los Consejos Comunales, para la detección de estos activadores, y nosotros le suministramos herramientas y metodologías para su formación, de tal modo que al regresar a su comunidad lleven esos conocimientos a su barrio. Metodológicamente el proyecto de trabajo en las comunidades ha sido el Álbum





**EN EL ÁLBUM DE FAMILIA ESTÁN EXPRESADOS VALORES COMO LOS AFECTOS, EL RESPETO, LA COHESIÓN SOCIAL, EL NÚCLEO FAMILIAR, LA AMISTAD, LA ESPIRITUALIDAD**

de familia. ¿Cómo llega a un barrio para hacer un trabajo fotográfico? No puedes llegar allá con una cámara apuntando a todo el mundo. Tú entras por la parte familiar, emocional. El barrio es una familia. Convocas a la familia ¿y quién es la familia? las mujeres, la mamá, la abuela, la tía, que son quienes llevan el álbum de la familia. ¿Quién conserva las fotos de tu infancia? Tu mamá. Entonces vamos con Madres del Barrio, y les decimos: muéstranos su álbum de familia. Rescatamos las imágenes, hacemos un trabajo de conservación ¿y qué hacemos con eso?, ¿para qué rescatarlos? Por el tema de los valores. En el álbum de familia están expresados valores como los afectos, el respeto, la cohesión social, el núcleo familiar, la amistad, la espiritualidad. Podemos utilizar el álbum para hacer un trabajo con los jóvenes, que están en otras formas de crear álbum de familia, por facebook, en un ipod, por un mensajito de texto. Incluso, el álbum de familia ha servido para reconstruir la memoria del espacio ¿Quién llegó primero a este barrio? Aquí está la foto que lo demuestra.

#### **-HACE POCO HABLASTE DE LA COLONIZACIÓN DEL IMAGINARIO FOTOGRÁFICO ¿PODRÍAS DESARROLLARLO?**

El tema de la colonización nuestra no solamente fue económica, militar, y cultural, sino también en imagen. El tema de la representación del otro, del poseído, del sometido, la mirada colonial abunda en la literatura fotográfica universal. La representación de los esclavos, de las minorías, de los obreros, la mirada del poder hegemónico euro céntrico sobre sus colonias está aun presente. ¿Cómo aparecen los habitantes de África en la primera fotografía europea? Como el salvaje, el salvaje que está siendo domesticado. En Venezuela tenemos esa colonización de la imagen. Esa fotografía servía para reforzar aun más ese sistema de exclusión. ¿Cuál es la tarea? No rechazarla, no caer en la facilidad de destruir esas fotos donde nuestros ancestros aparecen como esclavos, al contrario, ahora con un trabajo de reflexión, investigación, y toma de conciencia nos vamos a servir de ellas para revertir ese proceso de colonización, reinvertir los códigos, y dinámicas del poder a través de la investigación fotográfica y de la fotografía como forma del poder.

Francesca Commissari

## CAMINANTE DE LA MIRADA

POR Harumí Grössl Cabral -harumatrix@yahoo.com-  
FOTOS Cortesía Francesca Commissari



Francesca Commissari camina por el filo del mundo con el mordisco del asombro a cuestas. Como un gato negro sabe extraviarse en las esquinas, dispuesta a convertirse en gerundio en un mercado de Marruecos, en un volcán del Perú, en la inmensidad alucinante de la Amazonía. Su destino es el viaje, la ruta; siempre lista para perseguir el instante perfecto, ese que ella y su ojo logran encontrar en la sonrisa que perdió un anciano bajo la llovizna, en una mirada hecha grieta.

Nació en Italia en el invierno de 1979, en Módena, tierra de ferraris, lasaña y vinagre balsámico. Cargada de preguntas decidió estudiar filosofía en la Alma Mater

Studiorum, la misma universidad por la que pasó Dante Alighieri de camino al infierno. Buscando más respuestas se estableció en España donde le hincó el diente por completo a la fotografía que, entre tanto, había pasado de pasatiempo a vocación. En la Escuela EFTI de Madrid se formó profesionalmente e hizo un Máster en fotografía de reportaje. Y reportar quería, era una urgencia. Agarró su mochila y se fue a buscar historias en medio de la nada más verde del planeta. A Sudamérica llegó con una idea, que después fue proyecto y luego sueño. Junto a dos amigas periodistas, de Italia e Inglaterra, quería documentar la realidad del pueblo indígena -y especialmente de sus mujeres- pero no con fotos lejanas, de esas que se toman del otro lado de la calle cuando nadie sospecha, sino de cerca, como si fuera sombra. “A mí me gusta la gente, el componente humano, la mirada. Soy muy fotocercana. Me gusta llevar al espectador dentro

de la historia, que por un momento pueda entrar en la vida de otro, que vea lo que he visto yo, que sienta lo que transmite esa persona”, cuenta.

En la selva se instaló hace cuatro años para tomarles el pulso a las comunidades indígenas Warao, Pemón y Tikuna, de Venezuela y Brasil. Las historias se revelaban en todas partes: en las mujeres y su lucha; en las minas de oro y el delirio; en la tuberculosis y el hambre de todos los días; en el niño con sarna y el agua envenenada de mercurio; en la danza sagrada que llama a los espíritus y presagia la muerte.

Su fotografía se muestra orgánica, profunda, delatora. Es un reflejo, casi una posesión. “Cuando empiezo a hacer fotos, hay un momento en que entro como en un trance, y la cámara ya no existe afuera. Soy yo y la mirada. Me gusta la textura, las arrugas, lo rústico, los detalles. Me gusta que se vean las venas de las cosas. Cuando la gente se va acostumbrando a que estás ahí, y se olvidan de que existes, es cuando empiezas a hacer las fotos buenas”.

Entre la triple frontera y la Gran Sabana Commissari aprendió a pescar, a cazar y a navegar en canoa. Vendió artesanía e hizo malabares en los semáforos para sobrevivir. Pero la incertidumbre no le asusta. La adrenalina -asegura- es su alimento. “Sé que era un riesgo. Nos podían matar. Había tarántulas, serpientes, infecciones. Era pasar ocho meses con piojos, con niguas en los pies. Pero yo desde joven quería ser aventurera, ir por el mundo con mi cámara. Quería ser Indiana Jones. Me encantaría ser reportera de guerra”.

Hace un año se mudó a Caracas, que ahora es su centro de operaciones. Trabaja para la agencia fotográfica Orinoquiaphoto y sigue explorando los temas que le inquietan: las fiestas tradicionales, los barrios, el miedo, la locura, la muerte. Por estos días prepara una exposición sobre la salud de los waraos, un taller sobre fotografía de reciclaje y un reportaje sobre la santería en Cuba. Y mientras planea su próxima visita a la selva se le puede ver asomada a la ventana de un barrio caraqueño; colada entre los diablos danzantes de Naiguatá; retratando la multitud que incendia a pasos el asfalto en alguna avenida o fotografiando el azul insoportable de un hospital cualquiera. Buscando la mirada, siempre en tránsito.





COMO FOTÓGRAFA FREELANCE  
**FRANCESCA COMMISSARI** HA  
COLABORADO CON INSTITUCIONES  
COMO CÁRITAS DE VENEZUELA, LA  
FUNDACIÓN CAMINO DE SUEÑOS, LA  
UNIÓN LATINOAMERICANA DE  
MUJERES Y LA FUNDACIÓN MUJERES  
DEL AGUA. ALGUNOS DE SUS  
TRABAJOS HAN SIDO PUBLICADOS EN  
EL DIARIO EL NACIONAL, EL CORREO  
DEL ORINOCO, EL PERIÓDICO  
PROCESO Y LA REVISTA ELECTRÓNICA  
INGLESA SOUNDS AND COLOURS  
BLOG:  
[HTTP://FRANCESCA  
ONTHEROAD.BLOGSPOT.COM](http://francescaontheroad.blogspot.com)













## UNA LUCHA POR SOBREVIVIR

EL REGRESO, ÓPERA PRIMA DE LA CINEASTA PATRICIA ORTEGA, SE INSPIRA EN LA MASACRE DE LA BAHÍA DEL PORTETE EN LA ALTA GUAJIRA A MANO DE GRUPOS PARAMILITARES, PARA CONTAR UNA HISTORIA DE AMISTAD QUE TRASPASA LAS BARRERAS CULTURALES

FOTO Cortesía Patricia Ortega

DANIELA GONZÁLEZ INTERPRETA A SHULIWALA, UNA NIÑA DE 10 AÑOS DE LA ETNIA WAYÚU, QUIEN SOBREVIVE A LA EXTERMINACIÓN DE TODA SU FAMILIA Y SU PUEBLO. LOGRANDO HUIR DE LA GUAJIRA, LLEGA A MARACAIBO, UN LUGAR QUE NUNCA HABÍA VISITADO Y SIN HABLAR UNA PALABRA DE ESPAÑOL

*El regreso* es una producción de Mandrágora Films Zulia con financiamiento del Centro Nacional Autónomo de Cinematografía (Cnac), coproducida con la Fundación Villa del Cine y Pdvsa La Estancia y Xenon Films. Su estreno se está planificado en el segundo semestre del 2012, para conocer más de la película, visita en facebook la página “El Regreso, ópera prima zuliana” y síguelos por la cuenta twitter: @elregresozulia



## LA DIRECTORA

Patricia Ortega. Cineasta y artista venezolana, originaria del Estado Zulia. Su experiencia en dirección de documentales, (Alemania, 2006) la ha llevado a crear trabajos cinematográficos como “Kata-Ou-Outa (vivir-morir)”, “El niño Shuá, biografía sobre Miguel Ángel Jusayú”, “La Boda de Blanco”, “Pasaje”, “Dos Soles, Dos Mundos”, “Perolita”, “Al otro lado del mar”, cortometraje ganador de varios premios y reconocimientos, seleccionado dentro de los 40 films que integrarán la muestra del evento Muestra de cine Latinoamericano “Rodando”, así como también se le otorgó una mención especial en el Festival de Cortos de Bahía, Brasil para el 2006. Ganador de “mejor cortometraje de acción” (2006) en Sèmes Rencontres cinématographiques sud-américaines, en Marsella, Francia.

# SÓLO PARA DEBUTANTES

## Cómo presentar un proyecto audiovisual

En el guión cuentas tu historia a través de escenas, personajes, tramas y escenas, antes de arrancar es importante evaluar la naturaleza de tu idea:

¿Cuál es la clave apropiada para contar ésta historia: ficción, documental, animación?

¿Cuál es la extensión apropiada: es un cortometraje, medimetroraje o largometraje?

Una vez, tengas clara la duración y la clave en que quieres contar tu historia:

- Escribe la sinopsis o resumen en 1 página. Aquí cuentas sólo el conflicto y personajes principales.
- Escribe el argumento resumido en unas 10 páginas. Aquí puedes ampliar tu historia a las tramas y personajes secundarios.
- Escribe la escaleta, donde describes escena por escena, la trama narrativa.
- Dialogas las partes de tus personajes.
- Escribe y re-escribes hasta llegar a un borrador final.

Aunque escribir es un acto voluntario, que parte de una necesidad expresiva que se va moldeando con el aprendizaje del oficio, hay algunas herramientas institucionales, que están a tu disposición en esta etapa:

### CNAC (Modalidades de creación cinematográfica)

- Desarrollo de guión
- Desarrollo de proyecto
- Diseño de producción de animación

El CNAC ofrece becas para cursar un Máster de guión on-line y el Laboratorio del Cine y el Audiovisual ofrece talleres de forma regular y la modalidad de "Lecturas cruzadas" donde tres analistas de guión te ofrecen una retroalimentación sobre tu historia. También puedes participar en la **Convocatoria de Ideas de La Villa del Cine**, donde las propuestas seleccionadas reciben asesorías para la escritura del guión.

**NOTA:** Una vez culminado, no olvides registrar tu guión en el Servicio Autónomo de Propiedad Intelectual (SAPI).



## Paso 1: De la idea al GUIÓN

Finalmente tienes una idea para tu primera película, has estudiado cine o has aprendido el oficio en la universidad de la vida. Empiezas a escribir. Mientras escribes, tienes en mente los actores y las locaciones perfectas. Al mismo tiempo, te vas haciendo en tu mente una idea del equipo que quieres que te acompañe. Luego, piensas en que para realizarla tal cual la has imaginado, necesitarás dinero. Buscas información en internet, te enteras que el Centro Nacional Autónomo de Cinematografía (CNAC) financia proyectos cinematográficos, su recepción de propuestas es permanente y on-line. Ya no tienes que correr para la fecha de cierre, sino que puedes dedicarte a armar tu proyecto, hasta que haya madurado. Pero, ¿por dónde empezar? Al entrar al sitio web, [www.cnac.gov.ve](http://www.cnac.gov.ve), lees la lista de recaudos a presentar y entras en algo parecido al estado de shock: el guión es sólo el primer requisito de una lista de 25 ítems, que incluyen estrategias creativas, financieras y de distribución.

**Aquí, te daremos algunas pistas de cómo armar tu proyecto *paso a paso*.**

## Estrategias creativas

(Guión, propuesta visual, propuesta técnica, equipo)

El guión debe estar en un formato estándar, que tienes disponible en la web del CNAC.

**Propuesta visual:** Aquí describes tu visión de la historia en términos de fotografía y atmósfera, incluyendo referencias específicas de otras películas o bien puedes tomar fotografías y/o hacer un teaser con tus personajes en locación.

**Propuesta técnica:** Aquí describes qué tecnología y qué equipos utilizarás: filmico o digital, en el amplio rango de cámaras, equipos de iluminación, sonido, software de postproducción y /o servicios de laboratorio.

**Equipo de trabajo:** Se refiere al talento humano de la película compuesto por autores, talento, técnicos y proveedores. Incluye una breve reseña de la experiencia y los créditos en obras cinematográficas del productor, director de fotografía, director de arte, sonido, edición, etc.

### Estrategias financieras:

¿Cuánto cuesta hacer la película? Junto con tu productor y tu asistente de dirección debes hacer un desglose del guión, para determinar los días o semanas de rodaje, y en función de esto determinar los costos del personal y los servicios que necesiten.

### ¿Cómo puedo financiarlo?

Puedes postular tu proyecto al CNAC en las siguientes modalidades:

- Producción de Largometraje de Ficción
- Producción de Largometraje Documental
- Producción de Largometraje de Animación
- Producción de Mediometrage Documental
- Producción de Mediometrage de Animación
- Producción de Cortometraje de Ficción
- Producción de Cortometraje Documental
- Producción de Cortometraje de Animación
- Coproducción Minoritaria de Largometraje

Y si bien, ya arrancaste a rodar tu película y sólo necesitas apoyo para la culminación, puedes aplicar a:

- Terminación de Proyectos Cinematográficos
- Postproducción de Proyectos Cinematográficos
- Transferencia de obra cinematográfica de Digital a Cine

También puedes presentar tu proyecto a La Villa del Cine y/o buscar fuentes alternativas de financiamiento tales como patrocinios, coproducciones y colaboraciones en especie (cámaras, instalaciones para la postproducción). Si por el contrario, te animas a hacer tu proyecto de forma independiente, puedes conocer este tipo de experiencias en la página 22, donde *Semueve* te presenta un reportaje sobre el tema.

### Estrategias de mercadeo y distribución:

Desde el inicio, es importante determinar en qué espacios quieres mostrar tu película: salas de cine, festivales, medios alternativos, televisión, directo a internet, DVD, en función de la audiencia que consideres se sentirá más identificada con el tema.

Del proyecto a la PELÍCULA

## Paso 3:



Cuando cierras la financiación, se suele decir que la producción tiene **LUZ VERDE**, y allí tu película entra en etapa de preproducción, cuando todo tu equipo se prepara para el rodaje y de ahí seguir a la etapa de montaje y postproducción. Pero, este proceso, lo reseñaremos en la próxima entrega.

### Requisitos para postular tu proyecto a ópera prima del CNAC

Haber dirigido 2 cortometrajes

Tener 2 largometrajes estrenados como guionista

Haber dirigido 2 unitarios de televisión

Tener 2 largometrajes como asistente de dirección

Tener 2 largometrajes como montador

Ser egresado de una escuela de cine reconocida, nacional o internacional

Desde el 2005, el CNAC ha financiado:

27 óperas primas

70% hombre – 30% Mujeres

EN EL ÁMBITO CINEMATográfico, MUSICAL Y FOTOGRáFICO EXISTEN DIVERSAS INSTITUCIONES QUE EXISTEN PARA PROMOVER, ORIENTAR, FOMENTAR Y DIFUNDIR EL TALENTO NACIONAL. EN ESTA SECCIÓN, TE IREMOS DETALLANDO LOS SERVICIOS QUE OFRECEN CADA UNA DE ELLAS Y QUE ESTÁN AL ALCANCE DE UN CLICK, UNA LLAMADA O UNA VISITA A SUS INSTALACIONES. AQUÍ TE PRESENTAMOS UN DIRECTORIO GENERAL, PARA QUE NO PIERDAS DE VISTA NINGUNA DE ELLAS:

## CENTRO NACIONAL AUTÓNOMO DE CINEMATOGRAFÍA CNAC

El CNAC fomenta y financia proyectos cinematográficos: cortos y largometrajes de ficción, documental y de animación, desde su gestación al momento de inscribir un guión y hasta completar la postproducción de una película. A partir del 19 de marzo de este año, las convocatorias de financiamiento del CNAC son permanentes y en línea. Otro factor importante a destacar, es que si tienes un video o una película terminada, el CNAC también te apoya para su promoción, bien sea para su estreno en salas de cine bien en su promoción en festivales nacionales e internacionales. Por último, en el área de formación y asistencia técnica, el CNAC cuenta con el Laboratorio del Cine y el Audiovisual, donde regularmente se dictan talleres especializados en el área, así como se cuenta con un nutrido centro de documentación e información.

**Para mayor información, visita:**

[www.cnac.gob.ve](http://www.cnac.gob.ve)

**Síguelos en twitter:** @cnac\_en\_linea  
contacto@cnac.gob.ve

**Teléfonos:** (58-212) 2381622 / 1564 / 1870 / 1338 / 1507.

**Laboratorio del Cine y el audiovisual**

**Teléfonos:** (58-212) 2352194 / 2392171 / 2380570 / 2484 / 7573

## CENTRO NACIONAL DEL DISCO CENDIS

A través de la producción discográfica, el CENDIS afianza la identidad cultural del venezolano en el ámbito musical y la tradición oral. Dentro de las líneas de acción del CENDIS, está apoyar la producción musical, desde la grabación en salas equipadas con alta tecnología, pasando por la mezcla bajo la asesoría de reconocidos profesionales, hasta la generación de un máster industrial y su replicación para ser distribuidos en el ámbito nacional. Sus fórmulas de trabajo son amplias y variadas, bien si se trata sólo de replicación de la obra, o de coproducciones a gran escala con diversos aliados institucionales públicos y privados.

**Si eres compositor, intérprete o productor musical, no dejes de visitar su sitio**

**web:** [www.cendis.gob.ve](http://www.cendis.gob.ve)

**Síguelos en twitter:** @cendisavanza

**e-mail:** [cendis@cendis.gob.ve](mailto:cendis@cendis.gob.ve)

**Teléfonos:** + (58) (212) 942.27.80 / 941.52.19 / 942.29.38 / 942.27.69 / 945.58.60 / 945.42.43.

## CENTRO NACIONAL DE LA FOTOGRAFÍA

Este ente está dedicado a promover la creación fotográfica y rescatar el patrimonio visual generado en el país. Para cumplir con su misión, el CENAF no sólo ofrece talleres, sino que se dedica a la creación, promoción y estímulo de proyectos fotográficos, que complica y edita bajo una serie de publicaciones y editoriales.

**¿Quieres enterarte de todos los talleres, exposiciones y publicaciones del CENAF?**

**Entra a:** [www.fundacenafv.gob.ve](http://www.fundacenafv.gob.ve)

**Síguelos en twitter:** CENAFV

**Escribe a:**

[fundacenafv@fundacenafv.gob.ve](mailto:fundacenafv@fundacenafv.gob.ve)

[tallerescenaf@gmail.com](mailto:tallerescenaf@gmail.com)

[educacioncenaf@gmail.com](mailto:educacioncenaf@gmail.com)

**Teléfonos:** +58-212 - 564.79.74 / 72.38

## FUNDACIÓN VILLA DEL CINE

La productora del Estado venezolano nace en 2006, desde su creación ha producido y coproducido más de 70 proyectos audiovisuales, entre los cuales destacan las películas épicas como “Miranda regresa” y “Zamora” y las premiadas en festivales internacionales como “Habana Eva”, entre muchas otras. Para estimular el talento nacional, la Villa tiene una convocatoria de ideas, donde los seleccionados reciben una asesoría para escribir un guión de cine, así como han abierto concursos para películas de bajo presupuesto.

**Si tienes una idea para una película en mente, no dejes de visitar:**

[www.villadelcine.gob.ve](http://www.villadelcine.gob.ve)

**Síguelos en twitter:** @villadelcine

**Teléfonos:** (58-0212) 363-88-42 / 363-55-04 / 363-07-66

**Visita su canal youtube en:**

[www.youtube.com/FVilladelCine](http://www.youtube.com/FVilladelCine)

## DISTRIBUDORA AMAZONIA FILMS

El mundo que nos rodea es diverso y variado, Amazonia Films, también creada en 2006, ha completado un nutrido catálogo de producciones para todas las edades, con títulos provenientes de cinematografías tan lejanas como Corea del Sur o tan cercanas como nuestra hermana república Colombia. Estas producciones, se estrenan en salas de cine, están disponibles en algunos canales del Sistema Nacional de Medios Públicos y puedes adquirirlas en formato DVD y Blu-ray para verlas en la comodidad de tu hogar. Amazonia Films también celebra el cine con eventos especiales como el Concurso de Video Comunitario y el Festival de Cine Latinoamericano y Caribeño, que cada año se celebra en la Isla de Margarita. ¿Tienes un video realizado en tu comunidad?,

**¿Quieres conocer en detalle el catálogo de Amazonia Films? Entra en:**

[www.amazoniafilms.gob.ve](http://www.amazoniafilms.gob.ve)

**Síguelos en twitter:** @amazoniafilms

**Visita su canal youtube en:**

[www.youtube.com/user/amazoniafilms](http://www.youtube.com/user/amazoniafilms)

**Teléfonos:** +58-212-2341749 / 9569 / 2388684 / 238.18.74

**Sigue la programación de los festivales en:**

[www.festivalesamazonia.gob.ve](http://www.festivalesamazonia.gob.ve)

**Escríbenos a:**

[festivales@amazoniafilms.gob.ve](mailto:festivales@amazoniafilms.gob.ve)

[festivaldemargarita@gmail.com](mailto:festivaldemargarita@gmail.com)

**Síguelos en twitter:** @amazoniacine

## FUNDACIÓN CINEMATECA NACIONAL

La Cinemateca Nacional tiene dos grandes misiones, la de conservar y resguardar nuestro patrimonio cinematográfico, y la de difundir y exhibir nuestra cinematografía, y las más interesantes producciones realizadas en todo el mundo, mes a mes, el equipo de la Cinemateca hace una delicada y cuidadosa labor de selección de las más interesantes propuestas audiovisuales realizadas en el mundo, para ofrecerlas a la audiencia venezolana en formas de Ciclos, jornadas, Cine-Foros.

**Su revista de programación puedes descargarla en el sitio web:**

<http://www.cinemateca.gob.ve/fcn/>

**Síguelos en twitter:** @cinematecavzla  
[atencionalciudadano@gmail.com](mailto:atencionalciudadano@gmail.com)

**Teléfono:** (0212) 493 85 40

# PROLOGO

POR Jesús Odremán / Montador –elperroandaluz101@gmail.com–

“..SI (COMO EL GRIEGO AFIRMA EN EL CRATILO)  
EL NOMBRE ES ARQUETIPO DE LA COSA,  
EN LAS LETRAS DE ROSA ESTÁ LA ROSA  
Y TODO EL NILO EN LA PALABRA NILO...”  
**(JORGE LUÍS BORGES, EL GOLEM)**

Cinta, film, película son sustantivos que aluden al soporte de la imagen cinematográfica, y durante el siglo XX también fueron Sinédoques, tanto de las obras cinematográficas como del mismo arte del cine. Moviola, laboratorio, truca, son nombres de equipos cinematográficos y por antonomasia también se usaban para denominar algunos de los oficios de la postproducción: “Ir a la moviola” era editar la película, “ir a la truca” era realizar efectos especiales de imagen. “Ir a laboratorio”, acometer el proceso de culminación de la obra.

Con la llegada de la revolucionaria “era digital del cine”, desaparecieron algunas de las máquinas tradicionales y surgieron nuevos artilugios basados en la relación entre el usuario y su computador: memoria, disco duro, teclado, ratón. Toda una nueva familia de metáforas y metonimias concebidas para definir estos ingenios de manera ostensiva. Con estos equipos también llegaron nuevos nombres de procesos y términos especializados acuñados por ingenieros, diseñadores industriales, importados del inglés a nuestro español venezolano tanto por operadores de tecnología como por productores y realizadores de la imagen: algunos con sinónimos en nuestro español, y otros de traducción complicada. Desde los más comunes como interfaz, blur, software, hardware, render, hasta los más especializados y tal vez difíciles de comprender como “raid”, “conform”, “debayering”, o “data to film”.

Desde que tengo memoria, he observado en este medio que el manejo de estos términos especializados aparenta darnos una idea de la cantidad o profundidad del saber de los colegas. También he visto que muchos profesionales del cine y la televisión usan estos conceptos sin preocuparse por que la información transmitida llegue a su destino, y éste es uno de los factores que introduce en la comunicación de nuestros procesos de postproducción una suerte de “Entropía”. El vacío de significados en los términos usados en postproducción es de hecho un factor enemigo de la calidad en nuestro cine, porque si la gente no se entiende se corre el riesgo de que el trabajo no se realice exitosamente.

El objetivo de este espacio es iniciar un modesto glosario de postproducción, sumando la experiencia propia y la de otros profesionales de nuestra tierra, indagando en la web 2.0 la opinión de especialistas de habla hispana... para tratar de combatir la entropía, entendida esta como desorden de información, y allanar así el camino entre los colegas. Es oportuno recordar que en el cine, el día que afirmamos que ya no tenemos más nada que aprender, es el día que debemos retirarnos de nuestro oficio. En las próximas entregas iniciaremos este glosario de Post Producción: formal, pero no exento de poesía... Porque no solo se trata de comunicarnos: El Cine es una de las profesiones en las que además de trabajar, también podemos divertirnos.



# “HACER VISIBLE LO INVISIBLE”

POR Alejandra Laprea / Documentalista –alejalaprea@gmail.com–

Escribir sobre el cine y la mujer puede tener varios puntos de abordaje. Por un lado podemos revisar como la mirada masculina plasma en las imágenes en movimiento a la mujer, asignándole el rol de objeto pasivo de los deseos masculinos, de su mirada fetichista, como apunta la cineasta Laura Mulvey. Desde aquí, analistas feministas estudian las producciones audiovisuales, especialmente las hollywoodenses, y develan como éstas afianzan el sistema hegemónico patriarcal y capitalista, reproduciendo una y otra vez en las pantallas imágenes de mujeres pasivas, sin control de su destino, que esperan eternamente y sensualmente por su salvador.

También podríamos dedicar el espacio a eso que llaman cine para mujeres y hacer una lista de las películas que la cartelera y el sistema nos dedican. Escribiría sobre las 10 películas más románticas y lagrimógenas de la industria, donde sistemáticamente la vida de las protagonistas giran en torno a la moda, al matrimonio y a la incapacidad de armonizar trabajo y familia. Tomaríamos más de un párrafo para hablar sobre los zapatos o el vestido de una de esas actrices, para quienes parece que lo más importante que hacen en su vida es comprar tal o cual cosa, de tal marca y unas líneas para alabar la definición muscular del protagonista masculino. Pero, en lo personal quisiera compartir con ustedes unas reflexiones sobre el cine hecho por mujeres y como asumimos o no lo femenino en la creación audiovisual.

¿Cómo hablamos las mujeres desde el cine?

Desde hace miles de años se tiende a identificar lo pensante con lo universal y ambos con lo masculino. Con ese supuesto término genérico y neutral “hombre” que desde hace siglos está asociado con

el saber, lo racional, lo que genera cultura, dejando para la mujer, la emoción, intuición y reproducción. Y reproducción no solo de la especie sino de la sociedad toda. En ese marco no es extraño que cuando las mujeres tomamos la palabra, cuando hacemos cine, queramos participar de lo universal, de lo pensante y entonces asumimos la mirada masculina en nuestras realizaciones y cumplimos con nuestro papel asignado de reproductoras sociales de la cultura dominante.

Disfrizamos nuestra mirada pensando que así nos hacemos universales, que participamos de lo humano. Ocultando la mirada de la mujer en el cine, nos invisibilizamos como creadoras, protagonistas, hacedoras de historia y dejamos fuera de las pantallas las voces de la mitad del universo, las mujeres.

Es necesario subvertir los discursos audiovisuales. Hacer películas donde sea inconfundible desde la estructura misma del film, desde la creación de los personajes y la narración que quien realiza es una mujer. Y no es cosas de limitar nuestra producción a esos temas llamados “femeninos”, sino ofrecer una mirada femenina del mundo. Legitimando nuestro derecho a ser oídas y vistas, a ofrecer una visión válida del mundo.

Con esto no quiero decir que cuando encaramos el hecho audiovisual lo tengamos que hacer desde la militancia feminista, ni pensar que esta sea la única forma de hacer cine para las mujeres. Pero, sí creo necesario revisar el lenguaje audiovisual que usamos, y hacer visible lo invisible en la cultura, en la sociedad y en nuestro cine.

## LA BALANDRA ISABEL LLEGO ESTA TARDE

POR Leonardo Angulo



*La balandra Isabel llegó esta tarde*, en realidad llegó dos veces. La primera expedición surcaría los mares del cuento en 1934 a través de la mano del escritor caraqueño Guillermo Meneses; la otra, ya en 1949, la llevaría a cabo el director argentino Carlos Hugo Christensen con una magnífica adaptación del relato a la gran pantalla.

No es para menos que la pieza esté catalogada dentro de la élite del cine venezolano. Un compendio de talento estaba a bordo del filme, el mexicano Arturo Córdova (Segundo Mendoza) y la argentina Virginia Luque (Esperanza) como pareja protagonista, destacándose junto a ellos los venezolanos Tomás Henríquez, Juana Sujo y la aparición de Néstor Zavarce, quien ya desde niño demostraba el talento venidero de los años posteriores.

La historia transita entre y en los dos puertos que recorre la balandra Isabel del capitán Segundo Mendoza: Margarita y La Guaira. Puertos que no son sólo terrenales para el protagonista, ya que éste se debate entre la estabilidad de Isabel, su mujer, y el placer de Esperanza, una prostituta que lo satisface. La vida para Segundo es así, entre dos aguas, hasta que Esperanza le manifiesta que quiere cambiar de vida y quedarse con él, volverse una más de la sociedad; esto crea en el protagonista una inevitable inseguridad, por primera vez se plantea quedarse encallado, elegir a una tierra, y a una mujer. Por su parte, Esperanza conserva el deseo fervoroso del retorno de su amado y cae inocente en las manos de un brujo, quien le promete la vuelta de Segundo a las orillas de La Guaira, tras un ritual sexual y pagano, augurando que el hijo, Juan Mendoza, es clave en su vuelta. Lo demás se debate en una ligadura de deseos: El hijo queriendo iniciarse en la navegación, Segundo en la melancolía de la perfección perdida,

# FICHA TÉCNICA

**DIRECCIÓN:** Carlos Hugo Christensen

**ADAPTACIÓN Y DIÁLOGOS:** Aquiles Nazoa basado en el cuento homónimo de Guillermo Meneses.

**PRODUCCIÓN:** Bolívar Films

**PRODUCTOR EJECUTIVO:** Luis Guillermo Villegas Blanco

**DIRECCIÓN DE FOTOGRAFÍA:** José María Beltrán

**CAMARÓGRAFOS:** Ramiro Vega y Manuel Socorro

**SONIDO:** Leopoldo Orzali y Alberto Mendoza

**DIRECCIÓN MUSICAL:** Eduardo Serrano

**ASESOR FOLKLÓRICO:** Juan Liscano

**MAQUILLAJE:** Luis Lang

**ESCENOGRAFÍA:** Ariel Severino

**EDICIÓN Y MONTAJE:** Nello Melli.

**REPARTO:** Arturo de Córdova, Virginia Luque, Tomás Henríquez, Juana Sujo, Néstor Zavarce, América Barrios, Juan Corona, Máximo Giradles, Luis Galíndez, Carlos Flores, Pura Vargas, Blanquita Pereira, Paul Antillano, José Luis Sarza-lejo, Luis Lang, María García y Hermelinda Alvarado.

Esperanza en el cambio y allá en la isla Isabel aguarda, cual Penélope en Ítaca, el retorno de su hijo y de su esposo. En las costas guaireñas se bañan los burdeles, asiduos elementos para escapar de la realidad a través de la borrachera y el placer prestado, donde Segundo se refugia cada vez que pisa el puerto y cual especie de atracador marino salvador después del naufragio, el hijo, Juan Mendoza, lo salva de la decadencia.

El filme es una adaptación libre que toma ciertos referentes del texto convirtiéndolo así en una historia cerrada, un círculo completo que no deja escapar hechos situacionales interviniéndolos para el desarrollo de la historia que se plantea totalmente en tiempo presente. Sin embargo, y aunque exista una ligera discrepancia con el original, muy bien ha sabido hacer Christensen, en conjunto con la maravillosa pluma de Aquiles Nazoa en los diálogos, para no evadir esa intencionalidad de Meneses al plasmar diversos elementos presentes en aquella Venezuela.

En primera instancia una crítica a la historia política parasitaria de la época que existiese. Imagen que se ilustra a través del

personaje del Musitú, quien da a los jóvenes monedas sobrantes en pos de su diversión y las cuales otros pierden por interés, la cabeza. Tanto que se ha perdido a través de la dependencia de los otros. “El mar está allí para trabajar, no para jugar con él, no para que jueguen con él” diría aleccionadoramente Segundo Mendoza. Entre otras cosas se observa el desarrollo de la decadencia a través de la pobreza, retratar en la sub-urbe la vida de los marginados cundidos en el mundo del vicio y la prostitución. Las posibles consecuencias de una realidad paralela cuando el presente va en caída a través del mismo. Por otro lado mostrar creencias y culturas, presentes y desconocidas: como el tambor y los rituales de brujería.

Partimos desde la voz de un narrador externo como si abriéramos un cuento y luego nos adentramos, siendo éste un recurso de la película, hacia la exploración del mismo, haciendo énfasis en cada escena del encuadre, como si se leyera línea por línea el discurso de lo narrado. Esto trabaja en función del mismo desenvolvimiento de la acción y manipula nuestra perspectiva hacia un solo lado. Logrando que la película manifieste un lenguaje visual burdo en exceso a pesar de

su contenido erótico. Las fórmulas de visión logran que el objetivo principal sea que aquella sensualidad la proponga el mar y no otro – imagen que a la vez es limpia y precisa en paisajes exteriores, fotografía merecedora de “la palma” en el Festival de Cine de Cannes de 1951 -. Una finalidad cumplida a través del uso de encuadre y su función dentro no sólo de la escena como tal, sino del desenvolvimiento de la película. Es la intencionalidad del director – y del autor- no dejar todo a la construcción del personaje, sino un arquetipo que el otro sepa comprender. Bien lo diría el poeta Orlando Araujo “en la narrativa de Meneses no hay personajes sino representaciones”, y bien lo supo plasmar Christensen.



## SCRIPT: LA MEMORIA DE UNA PELÍCULA

**POR** Andreína Martínez Santiso -andremars@gmail.com-

**FOTO** Francesco Sportono

MARÍA ALEJANDRA YÉPEZ TIENE VEINTE AÑOS DE TRABAJO EN EL MEDIO CINEMATográfico, EN EL QUE SE HA ESPECIALIZADO COMO CONTINUISTA. SU MÁS RECIENTE LABOR ES EN LA CINTA PIEDRA, PAPEL O TIJERA DE HERNÁN JABES

Hay personas que por hobby juegan inconscientemente a ser script o continuistas, sin saber muy bien que implica ese oficio. Cada vez que ven una película se fijan en cada escena para captar errores. Por ejemplo, en Internet abundan las listas de gazapos en filmes. Entre los más populares, figuran unas botas militares que aparecen en una toma de la película *Gladiator*, el avión que cruza el cielo en *Troya* o el personaje de Gandalf en *El Señor de los Anillos*, que en un plano tiene un anillo en su dedo anular y en el siguiente aparece sin él.

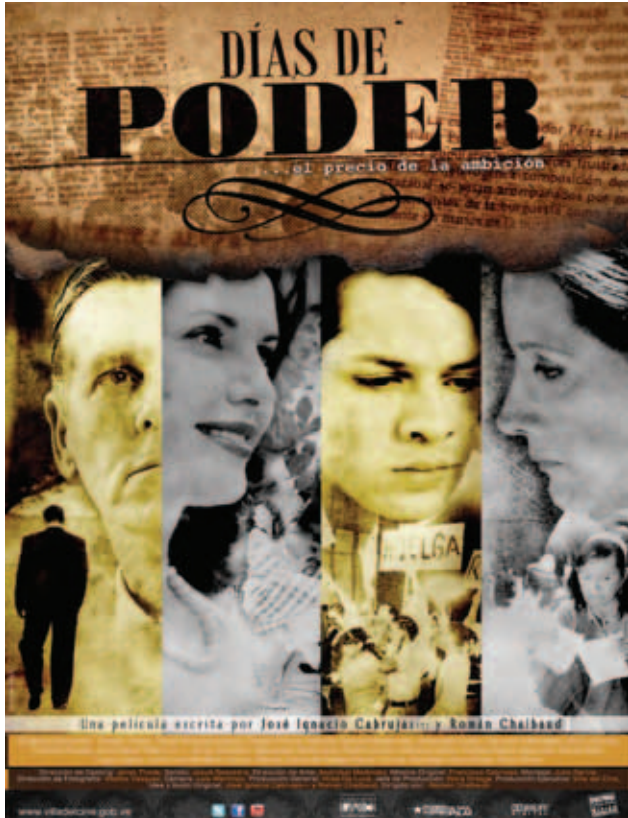
De todos esos detalles y más, está encargado un sólo miembro del equipo del rodaje al que se le conoce como script o continuista. En Venezuela, la mayoría de las personas que asumen ese oficio son mujeres. María Alejandra Yépez tiene más de 20 años en el medio cinematográfico y se ha especializado en esa área desde que comenzó como pasante de arte en la cinta *Señora Bolero* de Marilda Vera. “Era muy joven, tenía 17 años de edad. Estaba esperando para entrar en la universidad y me salió esa oportuni-

dad. En el set, me conecté con la script de la película, Vicky Machado. Me gustó que ella trabajaba como una persona independiente dentro del rodaje. Cuando me explicó sus funciones, me pareció que era una labor bien importante y quise dedicarme a eso”. Yépez, que estudió Comunicación Social en la Universidad Central de Venezuela, adquirió una amplia experiencia como script en unitarios para RCTV. Su primer trabajo formal en la gran pantalla fue *Sucre* de Alidha Ávila, después ha participado en muchos proyectos como *Salsorín, la primera vez* de Luis Alberto Lamata, *Piel* de Oscar Lucien; *Caracas, amor a muerte* de Gustavo Balza, *Miranda* de Diego Rísquez y el más reciente, *Piedra, papel o tijera* de Hernán Jabes.

“La continuidad es el sentido del cine. El espectador aparentemente siente que una película se hace de forma continua, pero no, es artesanal, se filma de manera desordenada y luego se une como un rompecabezas. La labor de un script es hacer que no se vean las costuras en el vestuario o evitar que haya

saltos en los ejes direccionales, que las miradas de los actores coincidan, también tiene que prestar atención a la parte psicológica del actor. Es la memoria gigante de la película”, explica Yépez, que comparte sus conocimientos como profesora en talleres de cine organizados por Metacarpo Producciones.

La comunicadora social recomienda a quienes se quieran iniciar en el oficio del script a no apelar al videocine, sino a las técnicas artesanales: “Hay que anotar, tomar fotos. Cuando están en el rodaje, deben olvidarse de los celulares. Entender el montaje es una tarea básica del continuista, saber cómo la película y cuál es el hilo conductor. Es un trabajo muy técnico. Además tienes que saber de óptica para saber de antemano qué se ve y que no se ve en la cámara. Esto no es como un trabajo de producción, que en un año lo aprendes. Es el único oficio en el cine, junto al del foquista, que lo hace una sola persona. Puedes codirigir una película, pero es muy raro tener dos script”.



### PATAS ARRIBA (2011)

**DIRECCIÓN:** Alejandro García Wiedemman

**GUIÓN:** Gabriela Rivas Páez

**MONTAJE:** Fermín Branger y Gabriela Rivas Páez

**MÚSICA:** Alonso Toro

**PRODUCCIÓN:** Gabriela Rivas Páez

**DIRECCIÓN DE FOTOGRAFÍA:** Iván Suzzarini, Alejandro García Wiedemman y Fermín Branger

**REPARTO:** Gonzalo J. Camacho, Lourdes Valera, Marialejandra Martín, Michell García, Erich Wildpret, Basilio Álvarez, Dimás González

Renato es un abuelo entusiasta, con un cuerpo débil y enfermo que lo mantiene prisionero en su propia casa, en lo alto de una montaña, desde donde contempla el mar, que le trae recuerdos de su amada y difunta esposa, y de la tierra donde fueron felices, Salvador de Bahía, donde sueña volver. Renato tiene tres hijos, (Montserrat, Anita y Salvador) que desconocen sus verdaderas necesidades y toman decisiones por él, sin consultarle. Éste descubre que sus hijas han resuelto internarlo en un hospital en contra de su voluntad. De la mano de Carlota, su nieta y "socia", activa un ingenioso plan para emprender una soñada travesía, enfrentando los rigores del tiempo y las sorprendentes revelaciones de una familia que está PATAS ARRIBA.

### DÍAS DE PODER (2011)

**DIRECCIÓN:** Román Chalbaud

**IDEA ORIGINAL Y GUIÓN:** José Ignacio Cabrujas (+) y Román Chalbaud

**PRODUCCIÓN:** Villa del Cine

**DIRECCIÓN DE FOTOGRAFÍA:** Vitelbo Vásquez

**MÚSICA:** Francisco Cabrujas

**REPARTO:** Gustavo Camacho, Theylor Plaza, Paula Woyzechowsky, Gladys Prince, Manola García Maldonado, Antonieta Colón, Germán Mendieta, Vito Lonardo, Francis Rueda, Julio César Mármol, Jorge Canelón, Alexander Solórzano, Pedro Durán, Adriana Gavini, Carlos Daniel Alvarado, Darío Soto, Yogui López, José Luis Montero, Victor Febres, Eduardo Gadea Pérez, Dimas González, Aura Rivas y Paco Ginot.

Días de poder relata, en base a momentos decisivos, la parábola de la vida de Fernando Quintero, desde su lucha clandestina contra la dictadura de Marcos Pérez Jiménez; su ascenso al poder institucional y la traición a sus ideales al convertirse en cómplice de la represión que antes había combatido. La muerte de su hijo Efraín, heredero de sus viejas convicciones, y de quien se siente asesino indirecto, es el detonador que hace estallar la falsa realidad en la que ha tratado de esconderse y que irá conduciéndolo a un atormentado final, cargado de una enorme culpa y su voluntad de muerte. Días de poder es el reflejo de la sociedad venezolana, especialmente caraqueña de los años 60', que pasa de la opresión de la dictadura a la opresión de "la democracia representativa".

### EL CHICO QUE MIENTE (2011)

**DIRECCIÓN:** Marité Ugás

**GUIÓN:** Marité Ugás y Mariana Rondón

**MONTAJE:** Marité Ugás

**MÚSICA:** Camilo Froideval

**PRODUCCIÓN:** Mariana Rondón

**DIRECCIÓN DE FOTOGRAFÍA:** Micaela Cahuaruinga

**REPARTO:** Iker Fernández, Laureano Olivarez, Dimas González, María Fernanda Ferro, Francisco Denis, Beatriz Vázquez, Yogui López, Beto Benites, Rafael Gil, Gladys Prince, Guillermo Díaz Yuma, Bernardo "Nao" Aponte, Ramona Lartiguez y los jóvenes Valerie Weilheim

Un chico de 13 años abandona su hogar e inicia un viaje a la costa de Venezuela. Para lograr sobrevivir, seduce a los otros contando anécdotas sobre la Tragedia del Deslave. Estos relatos revelan algo de verdad y su pasado se va aclarando. Hace 10 años el Deslave acabó con su mundo. Ahora los recuerdos, hilados cuidadosamente por su padre, se contradicen y lo impulsan a buscar su propia historia. Le espera un camino difícil, pero con el tiempo la grieta en su alma empieza a sanar.

### UNA MIRADA AL MAR (2011)

**DIRECCIÓN:** Andrea Ríos

**IDEA Y GUIÓN ORIGINAL:** María Nela Alas (+)

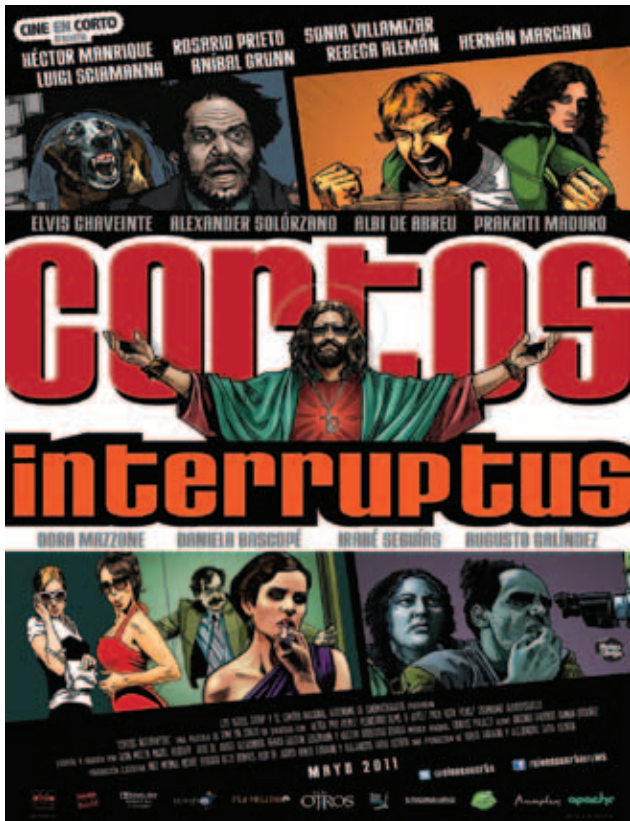
**PRODUCCIÓN:** Villa del cine

**DIRECCIÓN DE FOTOGRAFÍA:** Vitelbo Vásquez

**MÚSICA ORIGINAL:** Ignacio Barreto

**REPARTO:** Fernando Flores, Asdrúbal Meléndez, Yucemar Morales, Zoe Bolívar, Loly Sánchez, Juliana Cuervos, Bebsabe Duque, Leonardo Pinto, Amílcar Marcano, Mariangela Fernández, Crismariangel Pimentel, Jonathan Carrizalez, Jaiberlyn Sánchez, Anastasia Stoliarov, Eduardo Núñez, Valery Cáceres, Sasha Sojo, Sheiner García.

Rufino, un señor de 71 años, queda viudo y decide volver al pueblo donde conoció a su esposa. Allí se reencuentra con sus paisajes y su gran amigo Gaspar, pintor que se ha hecho cargo de una pequeña niña huérfana de ocho años llamada Ana-E, con quien Rufino se verá obligado a permanecer bajo el mismo techo, a pesar de su hostil convivencia. La soledad de estos personajes los enfrenta, iniciando trazos hacia un nuevo camino para superar el abandono.



## ÚLTIMO CUERPO (2011)

**Dirección:** Carlos Daniel Malavé  
**Guión:** Carlos Daniel Malavé. Inspirado en un guión de Edwing Salas y Damásó Jiménez  
**Montaje:** Carlos Malavé.  
**Música:** Yoncarlos Medina  
**Producción:** Gabriela Rojas, Adolfo López Sojo y Carlos Malavé  
**Dirección de Fotografía:** Carlos Daniel Malavé  
**Reparto:** William, Goite, Jean Paul Leroux

El asesinato de un travesti, despierta en el periodista Heriberto Camargo, una sed de investigación por la verdad. Poco a poco descubre que este crimen no está aislado sino que tiene que ver con una serie de asesinatos a policías que fueron imputados a un sicario de alto vuelo conocido como Vicente.

## REVERÓN (2011)

**DIRECCIÓN:** Diego Rísquez  
**GUIÓN:** Armando Coll, Luigi Sciamanna, Diego Rísquez  
**MONTAJE:** Leonardo Henríquez  
**MÚSICA:** Alejandro Blanco Uribe  
**PRODUCCIÓN:** Antonio Llerandi  
**DIRECCIÓN DE FOTOGRAFÍA:** Cesary Jaworski  
**REPARTO:** Luigi Sciamanna, Sheila Monterola, Luis Fernández, Antonio Delli, Héctor Manrique, Prakriti Maduro, Diana Volpe, Adrián Delgado

Se trata de una historia de amor que transcurre entre 1924 y 1954 a la orilla del Mar Caribe donde descubrimos el universo del gran artista plástico venezolano Armando Reverón, su relación con Juanita su musa e inseparable compañera, los amigos que los frecuentan, la construcción y creación de los objetos que forman su mundo, su obsesión por la luz del trópico que lo enciegece. Veremos el desarrollo de su enfermedad mental y el universo lúdico, afectivo y doloroso dentro de ese espacio mágico denominado El Castillete.

## HORA MENOS (2011)

**GUIÓN Y DIRECCIÓN:** Frank Spano  
**MONTAJE:** Carolina Aular  
**MÚSICA:** Aquiles Báez  
**PRODUCCIÓN:** Liz Mago Bosh  
**DIRECCIÓN DE FOTOGRAFÍA:** Gabriel Guerra  
**REPARTO:** Erika Santiago, Rossana Pastor, Luis Fernández

Dos mujeres. Dos generaciones. Dos damnificadas, dos clases sociales que se encuentran durante la tragedia que ha sido capaz de quitarles su pasado en cuestión de horas. Isabel y Yudeixi son dos mujeres opuestas a las que la violencia del destino une y convierte en emigrantes de la noche a la mañana. Isabel, enferma, de 49 años, canaria radicada en Venezuela y Yudeixi del Carmen, de 17 años, joven marginal acostumbrada a ganarse la vida delinquiendo, viajan juntas a Canarias como refugiadas. Pero para que Yudeixi pueda quedarse en Europa, Isabel se convierte en su representante legal, de forma que se ven obligadas a comenzar de cero...juntas.

## CORTOS INTERRUPTUS (2001)

En Cortos Interruptus concurren cinco formas de ver el cine, noventa minutos donde confluyen el drama, la comedia, el humor negro y el suspenso. Tuya, es un thriller psicológico que demuestra "la forma como la gente enfrenta algunos temores". Todo lo que sube, relatada en humor negro, nos describe el comportamiento de un grupo de personas confinadas en un ascensor, momento en el que "revelan su verdadero yo". Colmillo, trata de la lucha entre un perro y un mendigo por un territorio y la necesidad de encontrar compañía. La uva, habla sobre la devastación producto de las guerras. Jesús Tv, narra la vuelta de Jesús a la tierra y su decisión de difundir su mensaje a través de un reality show.

### TUYA

**Guión y dirección:** Iván Mazza

### TODO LO QUE SUBE

**Guión y dirección:** Miguel Ferrari

### COLMILLO

**Guión y dirección:** Albi de Abreu

### LA UVA

**Guión y dirección:** Alexandra Henao

### JESUS TV

**Guión y dirección:** Gastón Goldman y Héctor Orbegoso Rivera





## **DUDAMEL, EL SONIDO DE LOS NIÑOS (2011)**

**Género:** Documental  
**Dirección:** Alberto Arvelo  
**Guión:** Jorge Chacín, Carlos Díaz, Alberto Arvelo y Nascuy Linares  
**Montaje:** Luis Colina  
**Música:** Nascuy Linares  
**Producción:** Eloísa Maturen, Ananda Troconis y Pedro Mezquita  
**Dirección de Fotografía:** Alberto Arvelo, Nascuy Linares  
**Narrador:** Edgar Ramírez

Cientos de orquestas infantiles y juveniles alrededor del mundo están surgiendo inspiradas en el fenómeno musical venezolano conocido como "El Sistema". El genial y carismático director de orquesta venezolano Gustavo Dudamel nos lleva a un viaje inolvidable hacia varios de los más remotos rincones del mundo, alrededor de las historias transformadoras de un grupo de niños que nos traen un mensaje claro y poderoso: "la música es un derecho universal". Dudamel, El Sonido de los Niños, es un recorrido a la entrañas de este fenómeno mundial que eleva la importancia del arte como arma espiritual en contra de un mundo deshumanizado.

Es una historia de esperanza lanzada hacia el futuro desde el presente.

## **SAMUEL (2011)**

**Guión y dirección:** César Lucena  
**Montaje:** Nascuy Linares, Alberto Arvelo, Alcione Guerrero  
**Música:** Nascuy Linares y Alberto Arvelo  
**Producción:** Alberto Arvelo y Tony Fabel  
**Dirección de Fotografía:** Gerard Uzcátegui  
**Reparto:** Erich Wildpret, Ananda Troconis, Manuel Porto, Carlos Julio "Trece" Molina

La vida exigió todo de él, incluso aquello que no podía dar. El paraíso del más allá es un lugar en nuestra infancia donde reina una misteriosa tranquilidad; un lugar desconcertante donde todo es familiar y desconocido al mismo tiempo, es, de alguna manera, un sueño que Samuel debe descubrir. Samuel vive en un recóndito lugar entre las montañas. Es un hombre atormentado que descubre que posee un misterioso don; pero lejos de conseguir satisfacción, él lo rechaza completamente. Ante esta resistencia, Samuel debe vivir una experiencia decisiva, donde su fortaleza y fe serán sometidas a pruebas, una experiencia que cambiará su vida.

## **ÉRASE UNA VEZ...UN BARCO (2011)**

**GÉNERO:** Documental  
**DIRECCIÓN:** Alfredo J. Anzola  
**MONTAJE:** Alfredo J. Anzola y Germán Anzola  
**MÚSICA:** Jacky Schereiber  
**PRODUCCIÓN:** Laura Oramas, Silvino Armas y Najla Raidan  
**NARRADOR:** Emilio Lovera

Una película sobre seres humanos conmovedores, admirables, que manejan secretos que nos son negados a los mortales comunes.

Iniciamos una travesía para entender cómo unos carpinteros artesanales constrúan portentosos barcos de pesca sin usar planos y con una tecnología transmitida de padres a hijos. En el camino nos encontramos con unos seres maravillosos que nos permitieron entrar en sus vidas y dieron un vuelco a todo nuestro plan.

## **CENIZAS ETERNAS (2011)**

**GUIÓN Y DIRECCIÓN:** Margarita Cadenas  
**PRODUCIDO POR:** Margarita Cadenas, Pilar Arteaga y Patricia Velásquez  
**DIRECCIÓN DE FOTOGRAFÍA:** Alfredo Cova  
**MÚSICA:** Tulio Cremisini  
**REPARTO:** Patricia Velásquez, Danay García, Erich Wildpret, Arlette Torres, Francisco González, Ángeles Cruz, Dixon Dacosta, Enrique "Chino" Dorante, Alejo Felipe, Amílcar Marcano, Marcos Moreno, Julio Mota y Beatriz Vázquez.

Es una aventura dramática donde el furioso caudal del mítico río Orinoco es el escenario de un trágico accidente.

Ana es una sobreviviente que queda perdida en la magnificencia de la selva. Herida, desnuda e indefensa, es invadida por el terror a lo desconocido. Su única certeza es la de estar sola en esa inmensidad ignorada.

# CINE AL AIRE



¡ELÉVATE!  
Y SINTONÍZATE CON EL **CINE NACIONAL**  
TODOS LOS VIERNES A LAS 3PM  
POR ALBA CIUDAD 96.3 FM

[WWW.ALBACIUDAD.ORG/RADIO](http://WWW.ALBACIUDAD.ORG/RADIO)



Gobierno **Bolivariano**  
de Venezuela

Ministerio del Poder Popular  
para la **Cultura**

200  
BICENTENARIO

## Cosas por hacer para mi próxima película

1. - Terminar la versión n° 11 del guión
2. - ~~Averiguar cuándo es la próxima convocatoria del CNAC~~ → OJO → 28 del próximo mes
3. - Pedir de postproducción para terminar el presupuesto.

LA RECEPCIÓN  
DE PROYECTOS  
CINEMATOGRÁFICOS  
DEL CNAC, AHORA ES  
ON LINE  
Y PERMANENTE

- moreel en Vimeo y quemar un DVD  
de las actrices para que me firmen la  
carta → Hay que llevarle los cartas al asyuo  
hojitas de diseño para la  
color. Lo PRO, nada de mamorachos  
las estrategias de distribución.  
Llamar a Amazonia, Linea, Cine Unidos.
8. - ~~Imprimir~~ un ejemplar en portada a  
color y quemar 8 DVD's con toda  
la información
  9. - OJO → No olvidar llevar la ficha de  
inscripción, adjuntar C.I y TODOS los  
contratos.
  10. - IR al SAPI a registrar el story.
  11. - Ir al CNAC o mandar por MRW.

TÚ ELIGES LA FECHA PARA PRESENTAR TU PROYECTO.  
AHÓRRATE EL PAPEL Y HAZ TU POSTULACIÓN DIGITAL EN

[WWW.CNAC.GOB.VE](http://WWW.CNAC.GOB.VE)